

# Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHEN SPEZIAL 25 // 18. SEPTEMBER 2020



**STADTMARKETING**  
SAALFELDEN

INFORMATIONEN  
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region  
PINZGAUER SAALACHTAL



## Saalfelden macht Festival

Seiten 22/23

### Neues Projekt: Wohnungen und Doppelhäuser in Saalbach-Hinterglemm – Vorderglemm



Wir errichten ab Frühjahr 2020 elf Wohnungen zwischen 50 und 72 qm Wohnnutzfläche mit Tiefgarage sowie acht Doppelhäuser und eine Wohnung mit 108 qm in ruhiger Lage in Vorderglemm



**PINZGAUER  
HAUS**  
Wohnbau-Gesellschaft m.b.H.

Informationen unter

**Tel. 0 65 82 / 909 70**

oder

**[www.pinzhaus.at](http://www.pinzhaus.at)**

# Blumenwiesen für die Bienen



Gemeindevertreter Klaus Wörgötter und Stadtrat Wolfgang Kultsar bei dem neuen Blumenwiesen-Streifen entlang der Leogangerstraße in Saalfelden.

BILD: PRIVAT

**Saalfelden.** Die Stadt Saalfelden hat bereits im vergangenen Jahr den Beschluss gefasst, auf ihren Flächen statt monotonem Grün in Zukunft Blumenwiesen zu pflanzen. Und den Blumen Zeit zu geben zu blühen und die Wiesen nicht schon vorher zu mähen. Das Ziel: Die Diversität zu verbessern und vermehrt etwas für die Insektenwelt zu tun, speziell auch für die stark gefährdeten Bienen.

Als erstes wurde ein Streifen der Wiesen am Museum Ritzen etabliert. Kürzlich freute sich Umweltstadtrat Wolfgang Kultsar – im Bild mit Gemeindevertreter Klaus Wörgötter – über eine weitere „Futteranlage“ für die Bienen. Auch entlang der Leogangerstraße konnte ein Blumenwiese-Streifen angelegt werden: „Und es werden mit Sicherheit noch weitere folgen.“ Wobei die Stadtgemeinde hier mit gutem Beispiel vorangehe. Auch die privaten Gartenbesitzer hätten die Möglichkeit, hier tätig zu werden und eine entscheidende Hilfe für die Umwelt in Saalfelden zu realisieren.

## Der entspannte Pferderücken

**Saalfelden / Leogang.** Jin Shin Jyutsu ist eine alte fernöstliche Heilkunst, um Körper, Geist und Seele in Einklang zu bringen. Madlen Spitz, autorisierte Praktikerin und Selbsthilfe-Lehrerin, lädt für Freitag, den 2. Oktober, zum Selbsthilfekurs „Der entspannte Pferderücken“ (17 bis 18 Uhr, Sonnweg 25, Saalfelden/Ullach 6, Leogang).

Mit dem dabei Erlernten bekommt jeder Reiter und Pferdefreund mehr für sich und sein Pferd zu tun, sagt Madlen Spitz. Es geht darum, den Rücken und die Muskeln zu entspannen – durch Halten bestimmter Griffkombinationen. Denn der lange Pferderücken kann sich eventuell verspannen – durch ein nicht ganz optimales Training, einen nicht passenden Sattel, die nicht optimale Haltungsform etc. Anmeldung erforderlich – per E-Mail unter der Adresse [madlen@jsj-spitz.at](mailto:madlen@jsj-spitz.at).

## KURZ GEMELDET

### Der Kurs „Backen mit Germteig“

**Saalfelden.** Die Gesunde Gemeinde Saalfelden lädt für 17. und 24. September zur Veranstaltung „Backen mit Germteig“ mit der Seminarbäuerin Edith Handl-Herzog: „Buchteln, Nussstrudel und andere Germteiggebäcke wecken bei vielen Kindheitserinnerungen. Leider sind die überlieferten Rezepte oft in Vergessenheit geraten, bekommt man doch fast alles fertig zu kaufen. Wie einfach und vielfältig das Backen mit Germteig ist und wie man verschiedenste Striezel, Strudel oder Brauchtumsgebäcke herstellt, zeigen wir in diesem Kurs.“ Die Kurse finden in der Volksschule Saalfelden Bahnhof (Küche) von 14.30 bis 17.30 Uhr statt. Eine Anmeldung dazu ist erforderlich: per E-Mail unter [breitfuss@saalfelden.at](mailto:breitfuss@saalfelden.at) oder per Telefon (Tel. 06582 797-36).



## Mühsames Abfischen vor WLV-Verbauungsprojekt

Das war Tempo angesagt: Stefan Magg von der Fischzucht Kehlbach in Saalfelden machte sich mit einem Team aus Helfern auf den Weg, um ein Nebengewässer der Saalach auszufischen. Der Hintergrund: Bauarbeiten der Wildbachverbauung

standen unmittelbar bevor, da musste man einen „Zwischensprint“ einlegen. Jedoch, so Magg: „Das Ergebnis der Aktion ließ leider zu wünschen übrig, wir haben kaum etwas gefangen bzw. in Sicherheit bringen können.“

BILD: PRIVAT

## STADT-MARKETING INSIDE

# 2020: Ein Jahr, das es in sich hat!

**W**ir blicken zurück auf einen tollen Sommer mit vielen Highlights und das, obwohl uns die Covid-19-Pandemie weiterhin voll im Griff hat. Gemeinsam mit unserem Handel konnten wir drei wirtschaftlich wichtige Nightshoppings abhalten und in Kombination mit der Summer Edition „Saalfelden Live“ auch die Gastronomie unterstützen. Für viele Musikliebhaber hätte heuer definitiv etwas gefehlt im Eventkalender, und daher ein großes Dankeschön und Kompliment an alle Mitwirkenden für die Durchführung des Jazz Saalfelden Weekender.

**W**as bringen der Herbst und die Winterzeit mit den neuen Verordnungen? Das weiß leider keiner so genau. Wir arbeiten weiterhin mit Hochdruck an der JOB(i)VENT, auch der heurige Weihnachtsmarkt ist derzeit in Planung. Der Aufwand ist für alle enorm. Es gilt immer die aktuellsten Maßnahmen umzusetzen und einzuhalten. Was aber auch nur bis zu einem gewissen Teil möglich ist. Man muss irgendwann abwägen, ob es dann noch sinnvoll ist bzw. auf irgendeine Art und Weise für die Beteiligten wirtschaftlich bleibt!

**U**nsere Fokus liegt jedenfalls weiterhin auf dem stationären Handel. Bleiben wir unserem Motto treu: Regional denken, regional kaufen. Zusammen werden verschiedenste Aktionen vorbereitet, auch die Saalfelden Card wird einen Relaunch bekommen. Unser Kundenbindungssystem wird ein wichtiger Bestandteil in Saalfelden bleiben. Es wird aber adaptiert: Im kommenden Jahr kann man dann voraussichtlich eine App und eine Karte nutzen – mit vielen neuen Features.

**E**in großes Dankeschön möchte ich noch an unsere Wochenmarktstandler und die Besucher des Marktes richten. Es ist schön zu sehen, wie belebt die Innenstadt an einem Freitag Vormittag ist. Bis Ende Oktober könnt ihr am Rathausplatz noch das Marktflair genießen. Bleiben wir also für die nächsten Monate optimistisch und halten weiterhin „GEMEINSAM“ Abstand!



Christoph Voithofer-Galgoczy, Leiter des Stadtmarketings Saalfelden.

## AUS DEM INHALT

## Was man in Saalfelden besser beachten sollte

Mit etwas Respekt voreinander geht es einfach besser – sagt der Saalfeldener Verkehrsreferent Roland Rendl. Gleichzeitig gibt es in Saalfelden einige Regelungen, die offensichtlich gerne ignoriert werden oder unbekannt sind. **Seite 4**

## Im Congress Saalfelden wird für den Herbst gearbeitet

Die Übergabe von Andrea Berghammer an Alfred Wieland ist über die Bühne gegangen, jetzt geht es im Congress Saalfelden um die Gestaltung des Herbstes im wirtschaftlich schwierigen Jahr 2020. **Seite 6**

## Das Bundesheer übt mit scharfer Munition

Das Gebirgskampfbattalion Saalfelden als Teil des Lehrganges „Kommandant im Gebirge“, an dem rund 120 Soldaten teilnehmen. **Seite 10**

## Sieglinde Hutter und ihre Leidenschaft für Pferde

Von Kindesbeinen an ist Sieglinde Hutter mit und auf Pferden unterwegs. Heute ist die Saalfeldenerin eine erfolgreiche Trainerin, Turnierreiterin und Züchterin. **Seite 11**

## Die JOB(i)VENT in Saalfelden: Für die nächste Generation

Am 1. und 2. Oktober steht im Congress Saalfelden die zweite der Auflage der Berufsinformationsmesse JOB(i)VENT an. Mit jeder Menge Ausstellern, vielen Mitmachstationen und einem umfangreichen Programm mit prominenten Referenten. Alles natürlich mit einem eigenen Covid19-Sicherheitskonzept. **Mehr dazu auf den Seiten 13 bis 21**

**RED ZAC**   
Elektronik. Voller Service.

**elektro fröhlich**

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · [www.elektro-froehlich.at](http://www.elektro-froehlich.at)



# Vom Grundsatz des Vertrauens

An der Einfahrt Begegnungszone Mittergasse im Zentrum von Saalfelden: Wer steht bzw. parkt wo, wer fährt wann los, warum wird der Gehsteig von Radfahrern genutzt und blockiert?

BILDER: LINDER

**Saalfelden.** Wer heutzutage in und rund um Saalfelden als Verkehrsteilnehmer unterwegs ist, braucht gute Nerven. Und oft genug eine ordentliche Portion Glück.

Denn in Fragen der Auslegung der Straßenverkehrsordnung gibt es offensichtlich zahlreiche sehr unterschiedliche Ansätze. Und auch mit diversen anderen Verboten herrscht „ein eher lässiger Umgang“.

**Fahren im Kreisverkehr:** In Österreich wird der Kreisverkehr gemäß § 2 StVO wie eine normale Kreuzung behandelt. Allerdings wird bei fast jedem Kreisverkehr der an sich bestehende Rechtsvorrang durch eine entsprechende Beschilderung – Verkehrszeichen „Vorrang geben“ – aufgehoben. Wer in den Kreisverkehr einfährt, muss also warten. Stehen keine Wartepflicht-Tafeln, dann gilt laut StVO der Rechtsvorrang.

Blinken muss grundsätzlich nur der aus dem Kreisverkehr ausfahrende Lenker, beim Einfahren in den Kreisverkehr ist das Blinken nicht erforderlich.

Bei der Wartepflicht ist es egal, ob im Kreisverkehr ein Verkehrsteilnehmer den inneren oder den äußeren Fahrstreifen benutzt.

**Rechtsfahrgebot:** Das Rechtsfahrgebot besagt, dass Fahrzeuglenker – auch von einspurigen Fahrzeugen wie Motorräder, Mopeds und Fahrräder – grundsätzlich so weit rechts fahren müssen, wie ihnen dies zumutbar und möglich ist. Die Zumutbarkeit wird unter Bedachtnahme auf die Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs beurteilt.

**Kurzparkzone in Saalfelden:** Im Zentrum von Saalfelden sind zahlreiche Kurzparkzonen ausgewiesen – das Parken ist aber gratis. Wichtig: Immer die Parkscheibe gut sichtbar hinter der

Windschutzscheibe platzieren. Abgesehen davon gibt es in Saalfelden verschiedene Parameter: Parken zwischen einer halben und eineinhalb Stunden ist möglich. Das immer beliebtere **Halten (außer für 10 Minuten und ohne jemanden zu behindern) und Parken auf der Fahrbahn bzw. den Gehsteigen** – vor allem in den Begegnungszonen – ist verboten und wird dementsprechend von den „Parksheriffs“ geahndet.

**Radfahrer-Irrtümer:** Fahren gegen die Einbahn ist nur dann zulässig, wenn dies durch Verkehrszeichen ausdrücklich erlaubt wird. Die Ausnahmeregelung wird durch Zusatztafeln am Anfang und Ende der Einbahn angezeigt.

**Geschwindigkeitsbegrenzungen** und Vorschriften in Begegnungszonen wie in der Mittergasse oder der oberen Loferer-

straße (20 km/h) gelten auch für Radfahrer. Wobei sich auch Fußgänger in diesen Zonen an die gängigen Vorschriften wie rechts orientieren halten müssen.

Radfahrer dürfen **Schutzwege (Zebrastreifen)**, „radelnd“ **nicht benützen** (Verwaltungsstrafe!). Nur Schieben ist erlaubt; dann gilt man als Fußgänger. Auf dem Rad fahrend hat der Radler demnach keinen Vorrang, wie er ihn etwa auf einer Radfahrerüberfahrt hätte.

Fußgänger sollten übrigens zumindest einen kurzen Halt einplanen, bevor sie einen Schutzweg überqueren – damit sich die übrigen Verkehrsteilnehmer darauf einstellen können.

Was das allseits beliebte **Vorschlingeln** angeht, so ist das unter bestimmten Voraussetzungen erlaubt: wenn die Kolonne steht, man sich vor einer Kreuzung, Straßenge, Baustelle, Eisen-



Auf der B311 Höhe Lahntal: Mit Grüßen vom Rechtsfahrgebot.



Prominent geparkt: zwei Parkplätze für ein Moped.

bahnkreuzung oder ähnlichem befindet, ausreichend Platz zur Verfügung ist und Abbieger nicht gefährdet oder behindert werden. Das **Befahren von Gehsteigen und Gehwegen** mit dem Fahrrad in Längsrichtung ist verboten und auch strafbar. Von diesem Verbot sind nur Kinderfahräder ausgenommen.

Das **Nebeneinanderfahren** von Radfahrern ist auf Radwegen, in Fahrradstraßen, in Wohnstraßen und in Begegnungszonen erlaubt. Auf sonstigen Straßen mit öffentlichem Verkehr darf nur mit Rennfahrrädern bei Trainingsfahrten nebeneinander gefahren werden; beim Nebeneinanderfahren darf nur der äußerste rechte Fahrstreifen benützt werden.

Radfahren in Fußgängerzonen ist erlaubt, wenn das ausdrücklich angezeigt wird: aber nur im Schrittempo (maximal 4 bis 7 km/h), dafür aber auch nebeneinander, wenn niemand behindert wird. **Generell gilt:** Richtungswechsel sind rechtzeitig

und gut erkennbar per Handzeichen anzuzeigen. Wobei auch alle anderen Verkehrsteilnehmer dazu verpflichtet sind, ihre Wünsche deutlich zu machen.

**Moped-Fahrverbot:** In Saalfelden gibt es von 22 bis 4 Uhr ein Moped-Fahrverbot (ausgenommen auf der B164 und B311).

**Leinenpflicht:** Im Gemeindegebiet von Saalfelden herrscht für Hunde Leinenpflicht. Aktuell werden Verstöße durch den Hundebauftragten noch nicht finanziell geahndet, aber beanstandet. Abgesehen davon: Die unvermeidlichen Haufen vom eigenen Hund mit den dazu in ganz Saalfelden gratis bereitgestellten Utensilien entfernen und fachgerecht entsorgen. Und in jedem Fall fremdes Eigentum respektieren – Wald und Wiesen sind nicht frei zugänglich (außer wenn ausgewiesen).

Oder, um Roland Rendl, Verkehrsreferent der Stadt Saalfelden, zu zitieren: „Mit einer gesunden Portion Respekt lässt sich alles viel besser bewältigen.“

## „Erster kleiner Schritt in richtige Richtung“

**Saalfelden.** Die Gräben zwischen Landesrätin Andrea Klambauer und den Frauenorganisationen sind tief, hält LAbg. Barbara Thöny (SPÖ Saalfelden) fest. Doch während die NEOS-Politikerin „weiterhin stur an der Zerstörung der autonomen Frauenhäuser in Hallein und der Stadt Salzburg“ festhalte, zeige sie sich nun im Zusammenhang mit dem Frauenhaus Pinzgau zur großen Freude von Thöny einsichtig und reagiert auf Kritikpunkte am bisherigen Konzept zum neuen Gebäude des Frauenhauses Pinzgau. „Alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen werden für das Frauenhaus Pinzgau jetzt berücksichtigt und in die Planung involviert“, erklärt Thöny erleichtert und begrüßt, dass seitens der Landesrätin endlich auf Augenhöhe mit dem Team des Frauenhauses Pinzgau kommuniziert wird: „Das Frauenhaus wird zwar weiterhin inmitten einer Wohn-

siedlung errichtet. Immerhin hat Landesrätin Klambauer endlich akzeptiert, dass es zusätzliche Maßnahmen für die Sicherheit der schutzbedürftigen Bewohnerinnen braucht. Sich allein auf die Zivilcourage der Anrainer\* zu verlassen, wäre fahrlässig und widerspricht der Idee eines Frauenhauses.“ Trotzdem müsse man laut Thöny weiterhin mit Adleraugen darauf schauen, wie sich das Projekt entwickelt: „Es bleibt ein Experiment, ob ein Frauenhaus in einer Wohnanlage so bestehen kann. Auch wenn die Nachbarn bestimmt couragiert sind, tragen sie nicht die Verantwortung für die Sicherheit der Bewohnerinnen.“ Für Thöny steht fest: „Die betroffenen Frauen und Kinder fühlen sich vom Frauenhaus Pinzgau gut betreut und beraten. Umso wichtiger ist es, dass sich auch das engagierte Team des Frauenhauses auf die Landespolitik verlassen kann.“



## 250 Interessierte beim DogDay

Die zweite Auflage des DogDays, die kürzlich auf der Hundewiese in Saalfelden über die Bühne ging, war ein echter Erfolg – trotz des zweifelhaften Wetters, freut sich Alexander Kruch von Iris Kräutergarten, die den Tag zusammen mit der Firma Kreativpfoten veranstaltete. Mehr als 250 interessierte Besucher waren mit ihren Tieren gekommen. Am Programm standen Punkte wie gratis Hundetraining, die Hunderallye, ein RallyO Showact mit sechs Hunden und mehr. Außerdem stellten 18 Betriebe ihr Angebot vor. Für das leibliche Wohl sorgten die Wallnerpaß mit Gegrilltem und die Smoking Boots mit Kuchen und Kaffee.

BILD:PRIVAT

Interreg  
Italia-Österreich  
European Regional Development Fund



Jetzt beim  
**Silent Play Workshop**  
mitmachen und selbst Akteur  
beim Erhalt des Kulturerbes werden!!

## SMART Gemeinde-Workshop Saalfelden

19. September 2020 | 18:30

**SCHLOSS RITZEN**  
MUSEUM - SAALFELDEN

Die Teilnahme ist kostenlos, bitte anmelden unter:  
SMART@museum-saalfelden.at

Für weitere Informationen:  
Oliver Schuh-Dillinger | Museum Schloss Ritzen  
Tel.: +43 (0)677/186 21 769

www.smart-museums.eu  
www.museum-saalfelden.at





Bei den Kuppelgesprächen in Saalfelden – Sabine Hauser und Projektkoordinatorin Maria Fankhauser.

BILD: QUERBEET

## „Querbeet“ und die „Kuppelgespräche“

**Saalfelden.** Premiere für die Kuppelgespräche war vergangenes Jahr gewesen. Und auch heuer war der Verein Querbeet wieder im Pinzgau und Pongau unterwegs und lud zur Diskussion unter der Holzkuppel. In Saalfelden wurde die Kuppel am Rathausplatz errichtet. Um so einen Raum zu schaffen, wo Bürgermeister, Spezialisten und interessierte Bürger zu Wort kommen und über die Chancen und Herausforderungen der kulturellen Vielfalt diskutieren können. „Wir wollen dafür sorgen, dass die Menschen miteinander ins Gespräch kommen“, betont Projekt-

koordinatorin Maria Fankhauser: „Wie ein Bild aus ferner Zeit scheint der Brunnen am Dorfplatz, an dem die Alten und Jungen, die Zuagroasten und Einheimischen gestikulierten, lachten oder auch mal heftig diskutierten. Mit der mobilen Holzkuppel möchten wir eine gute Begegnungsmöglichkeit an einem öffentlichen Platz schaffen.“ Mit dabei der Saalfeldener Bürgermeister Erich Rohrmoser, Stadtrat Wolfgang Kultsar, Kulturschaffender Toni Göllner, Landesrätin Andrea Klambauer, Cyriak Schwaighofer sowie der Politikwissenschaftler Franz Fallend.

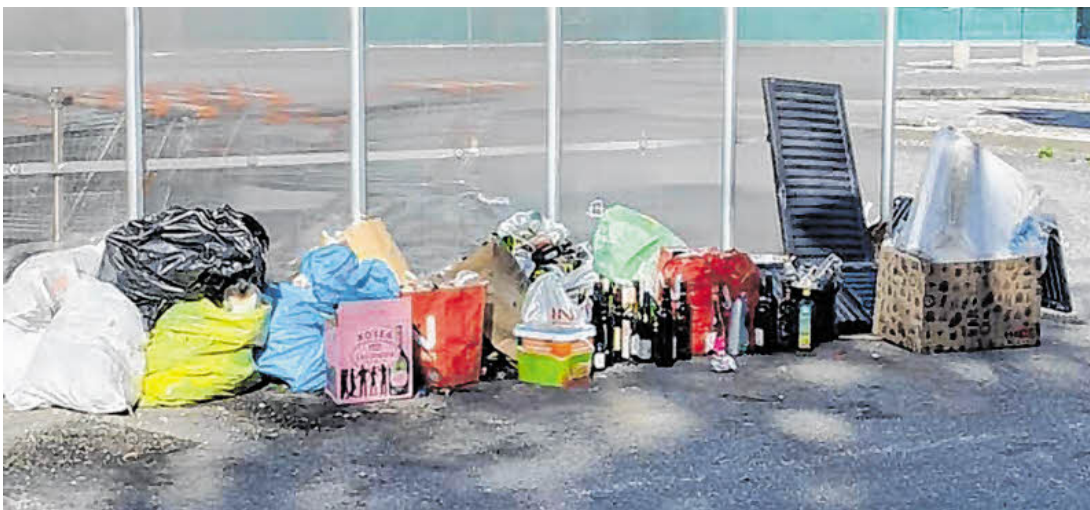
## „Herbst mit der angezogenen Handbremse“

Congress Saalfelden: im Krisenjahr 2020 mit 50 Prozent weniger Umsatz als im Vorjahr.

**Saalfelden.** „Ich freue mich, wieder in Saalfelden zu sein“, sagt Alfred Wieland, der wieder in seine Position als Geschäftsführer des Congress Saalfelden eingesetzt worden ist – nachdem er 2018 ausgeschieden war. Übernommen hatte damals Andrea Berghammer, die kürzlich in ihre Heimat Oberösterreich zurückgekehrt ist. Wieland: „Sie hat zusammen mit dem Team ausgezeichnete Arbeit geleistet.“ Und sie habe 2019 zum Jahr mit dem besten jemals erreichten Umsatz im Congress gemacht. Was das Jahr 2020 angehe, so sei die Situation schon sehr speziell: „Wir haben um 50 Prozent weniger Umsatz als 2019 und führen unser Team weiterhin in Kurzarbeit. Für den Herbst gilt: Wir sind mit angezogener Handbremse unterwegs.“

Wobei auch die neuesten Einschränkungen aufgrund der gestiegenen Fallzahlen von Covid19-Infektionen den Congress Saalfelden nicht di-

rekt treffen. Dazu seien die Veranstaltungen nicht groß genug – unter der Grenze von 2500 Gästen indoor. Wieland: „Wir halten uns selbstverständlich streng an die Vorgaben und entwickeln für die einzelnen Veranstaltungen eigene Covid19-Sicherheitskonzepte.“ Fraglich sei aktuell noch die Situation das Catering betreffend, wegen der Buffets und der Versorgung der Gäste innerhalb der Veranstaltungen: „Hier sind wir mit dem Austrian Convention Büro in engem Kontakt, um richtig vorgehen zu können. Vergangene Woche waren die B-Kurse der Akademie der Wirtschaftstreuhänder mit 200 Teilnehmern in Saalfelden.“ Weitere Veranstaltungen am Programm: die Messe JOB(i)VENT am 1. und 2. Oktober sowie die Modeschau der HBLW Saalfelden (6. November), das Cäciliakonzert der Bürgermusik Saalfelden (13. und 14. November), der Saalfeldener Tourismustag (26. November), Günter Grünwald (14. Dezember), die SEER Stad Tour (17. Dezember) und das Neujahrskonzert (3. Jänner 2021).



## Müllplage geht ungebremst weiter

Wenn es um Müll geht, ist seit September alles neu in Saalfelden: Ein neues System für Plastikmüll in den Gelben Säcken, Auflösung von Sammelstellen wie beim Interspar oder im Bereich des alten Bauhofes etc. Und doch ist alles beim Alten geblieben: Jetzt wird der Müll eben einfach mitten im öffentlichen Bereich platziert – wie hier beim Interspar-Parkplatz.

BILD: DANIELA NEUMAYR

## Rundum gesund: Kabarettabend im Pfarrsaal

**Saalfelden.** Das Kabarett-Duo Grammelschmoiz – Franz und Kathrin Hochwimmer – wird am Donnerstag, 1. Oktober, sein Programm „Rundum g’sund“ im Pfarrsaal Saalfelden präsentieren (19 Uhr). Ein humoristischer Streifzug durch ihr Schaffen nach dem Motto Lachen ist gesund. Anmeldung unter [kupfner@saalfelden.at](mailto:kupfner@saalfelden.at), Tel. 0 65 82/797-30; freiwillige Spende für das Projekt Gesunde Gemeinde.



## Tanz in den Bauernherbst von der Landjugend Saalfelden

Immer zum Bauernherbst legt die rührige Landjugend Saalfelden nochmals so richtig los und gestaltet ihre bekannten und beliebten Heufiguren:

Zur fünften Jahreszeit 2020 unter dem Motto „Tanz in den Bauernherbst“ – zu sehen an den Kreisverkehren der Stadt.

BILDER:PRIVAT

**Wir sind Saalfelden.**  
SEHEN UND ERLEBEN.  
*Optik Günther, René Trauner*

[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)

**STADTMARKETING SAALFELDEN**  
**PALMERS**

**Wir sind Saalfelden.**  
EINE WELT, DIE PASST.  
*Palmers Saalfelden, Alexandra & Simone*

prof. Dr. Ingrid Zöfel | Bild: Foto-Jahres



## Josef und Gerhard Altenberger berufen

Besondere Freude bei der Familie Altendorfer vom Hotel Krallerhof in Leogang. Josef und Gerhard Altenberger sind als Senatoren in den Senat der Wirtschaft berufen worden – im Bild von links bei der Auszeichnung Gerhard Altenberger, Hans Harrer und Josef Altenberger. Der Senat der Wirtschaft versteht sich als parteiunabhängige Unternehmensorganisation und Kraft zur Gestaltung einer ökologischen und zukunftsfähigen Wirtschaft und Gesellschaft. BILD: PRIVAT



## Kompositionen übergeben

Gottfried Seidl (in der Bildmitte) ist ein ehemaliger Saalfeldener „Musibua“ und war kürzlich auf Besuch im Stadtamt. Im Gepäck hatte der Musiker und Komponist zwei seiner musikalischen Werke: Den Marsch „Am Stoana Mee“ und den Jazzsong „Jazz in Saalfelden“. Bürgermeister Erich Rohrmoser und sein „Vize“ Thomas Haslinger, selbst Musiker bei der Bürgermusik Saalfelden, freuten sich sichtlich über die Geschenke. BILD: PRIVAT

# MENSCHEN IN SAALFELDEN

## Doppelspitze der SPÖ Saalfelden

**Saalfelden.** Die Mitglieder der SPÖ Saalfelden haben im Zuge ihrer kürzlich veranstalteten Jahreshauptversammlung die Weichen in Richtung Zukunft gestellt und einen neuen Stadtparteivorstand gewählt: Mit Thomas Eder

(31) und Sarah Bergleitner (30) haben gleich zwei Personen die Aufgabe von Gernot Aigner übernommen.

„Wir verstehen uns als Team“, ist die schlichte Begründung von Sarah Bergleitner, der auch Thomas Eder beipflichtet: „Wir haben auch schon bei den Jusos super zusammengearbeitet. Es gab also

keinen Grund, irgendetwas daran zu ändern. Uns ist es aber generell wichtig, als Team zu arbeiten. Umso mehr freut es uns, dass der neu gewählte Ortsausschuss ein guter Querschnitt der Saalfeldner Bevölkerung ist. Wir sind eine Mischung aus jungen, motivierten, bekannten und erfahrenen Gesichtern.“



Das neue SPÖ-Team (v.l.) mit Thomas Eder, der Landtagsabgeordneten Barbara Thöny, Bürgermeister Erich Rohrmoser und Sarah Bergleitner. BILD: PRIVAT

## Ein neuer Bücherwurm

**Saalfelden.** „Wir freuen uns über unseren neuen Bücherwurm“, lächelt Alice Loske-Wirthmiller, Chefin der Buchhandlung Wirtmiller in Saalfelden: mit Laura Winter konnte das kompetente Team ein neues Mitglied begrüßen. Sie wird Barbara Geisler ersetzen, die sich in die Babypause verabschiedet.



Laura Winter – immer für einen Buchtipps gut. BILD: PRIVAT





## Superwaller in Saalfelden gefangen

170 Zentimeter lang und 46 Kilogramm schwer – dieser Waller, gefangen im Saalfeldener Angelteich, war wirklich ein Prachtexemplar. Wobei: Im Saalfeldener Angelteich im Ortsteil Haid schwimmen sogar Störe. Und dementsprechend werden die Tiere, die solche Dimensionen erreichen, auch wieder ausgesetzt. Eckhard Berger: „Diese Fische sind etwas Besonderes, die müssen einfach weiter erhalten werden.“

BILD: PRIVAT



## Sport 2000 Simon ist Kundenchampion

Da freute man sich ganz besonders bei Sport 2000 Simon in Saalfelden – Thomas Hutter: „Das ist eine ganz spezielle Auszeichnung für uns.“ Der Spezialist in Sachen Bike, Run, Hiking, Skialpin & Skitouring ist Kundenchampion 2020 geworden. Branchenübergreifend wurden aus den insgesamt 1894 Unternehmen die TOP 300 von Österreich ermittelt. Diese Unternehmen dürfen den Titel „Kunden-Champion 2020“ tragen.

BILD: PRIVAT

# Aufgepasst:

## Aktionswochen bei Hyundai



Sparen Sie  
jetzt bis zu  
**€ 4.000,-**

### Hyundai i20 Run

1.25 Benzin, 75 PS,  
basierend auf Level 2  
statt €16.090,-

jetzt ab  
**€ 12.990,-**

#### mit TOP-Ausstattung:

- + 15 Zoll Leichtmetallfelgen
- + Audiosystem mit 5 Zoll Bildschirm
- + Beheizbares Lederlenkrad
- + Einparkhilfe hinten
- + Sitzheizung vorne u.v.m.

### Hyundai i30 Run, 5-Türer Auch als Kombi erhältlich

1.0 T-GDI Benzin, 120 PS,  
basierend auf Level 2  
statt €20.490,-

jetzt ab  
**€ 16.490,-**

#### mit TOP-Ausstattung:

- + Beheizbares Lederlenkrad
- + Einparkhilfe hinten
- + LED-Tagfahrlicht
- + Nebelscheinwerfer
- + Sitzheizung vorne
- + Statisches Kurvenlicht u.v.m.

**HYUNDAI HOLZMEISTER  
SAALFELDEN**

5760 Saalfelden, Almerstraße 36  
Tel. 06582/73891, [verkauf@autobike.eu](mailto:verkauf@autobike.eu)

 **HYUNDAI**

Alle Beträge inkl. MwSt. Preise/Aktion gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Aktionsmodelle in ausgewählten Farben erhältlich. Symbolabbildungen. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

CO<sub>2</sub>: 131 - 144 g/km, Verbrauch: 5,8 l - 6,4 l/100 km.



BILDER: BUNDESHEER



# Heer schießt scharf

## SAALFELDEN / HOCHFILZEN.

„Im Frieden üben, was man im Einsatz können muss“: Unter diesem Motto stand der im Zeitraum bis Ende August am Truppenübungsplatz durchgeführte Lehrgang „Kommandant im Gebirge“, an dem rund 120 Soldaten teilnahmen.

Die Ausbildung dazu erfolgt in zwei Teilen im Sommer und im Winter und wird in Zusammenarbeit mit den Experten des Gebirgskampfzentrums in Saalfelden durchgeführt. Das hat auch seinen Grund: Das internationale Gebirgskampfzentrum in Saalfelden ist weltweit führend und anerkannt in der militärischen Gebirgskampfausbildung.

Wobei dieser Lehrgang auch ein Ausbildungsziel für die Offiziersanwärter im Rahmen der 3-jährigen Ausbildung zum Berufsoffizier des Österreichischen

Bundesheeres an der Militärakademie in Wien Neustadt ist.

Worum geht es bei dem Lehrgang? Inhalt der Ausbildung ist nicht nur die sichere Bewegung im alpinen Raum, sondern auch die erfolgreiche Erfüllung von militärischen Aufgabenstellungen im Gebirge.

Aus diesem Grund fand für die Offiziersanwärter des zweiten Jahrganges der Militärakademie, in Zusammenarbeit mit den Soldaten des Gebirgskampfzentrums Saalfelden, auch ein Gefechtsschießen mit verschiedenen Infanteriewaffen im scharfen Schuss statt. Die Offiziersan-

wärter hatten dabei nicht nur einen Zug in der Stärke von rund 30 Soldaten zu führen, sondern auch mit anderen Einheiten, wie im konkreten Fall Scharfschützen und Luftunterstützung, zusammenzuarbeiten. Am Scharfschießen beteiligten sind rund 120 Soldaten der Theresianischen Militärakademie und des

Gebirgskampfzentrums Saalfelden. Geschossen wurde dabei mit den Waffen Sturmgewehr, Maschinengewehr, Granatgewehr, Panzerabwehrrohr und dem schweren Scharfschützengewehr. Zusätzliche Feuerunterstützung aus der Luft gab es durch zwei Schulflugzeuge vom Typ PC-7, bewaffnet mit überschweren Maschinengewehren.

Oberst Jörg Rodewald, Kommandant des Gebirgskampfzentrums Saalfelden: „Uns geht es einerseits um die militärische Landesverteidigung als verfassungsmäßige Hauptaufgabe des Bundesheeres und dabei um die Gebirgskompetenz des Österreichischen Bundesheeres. Zwei Drittel des österreichischen Staatsgebietes liegen im Gebirge.“

Das Österreichische Bundesheer habe eine hohe Kompetenz in der Gebirgsausbildung und nehme daher auch die Führungsrolle für Gebirgskampfausbildung im Rahmen der multinationalen militärischen Zusammenarbeit in der Europäischen Union ein.





BILDER: PRIVAT

Sieglinde Hutter und Heidi Heinzer (im Bild links) in Stadl Paura, wo Hutters Fohlen Top-Platzierungen erreichten.

# „Pferde sind meine Passion“

Sieglinde Hutter hat von Kindesbeinen an mit Pferden zu tun – und ist heute international tätige Top-Reiterin und hoch qualifizierte Trainerin: „Ich bilde Menschen und Pferde aus.“

**Saalfelden.** Mit vier Jahren saß sie das erste Mal auf dem Pferd – und war begeistert. Die Leidenschaft ist geblieben. Sieglinde Hutter aus Saalfelden hat das Reiten und Pferde zu ihrer Lebensaufgabe gemacht: „Mein Beruf ist meine Berufung.“ Am Beginn stand das Voltigieren, wo sie bei Landes- und Staatsmeisterschaften erfolgreich war und es bis zur EM-Qualifikation brachte. Nach einer kurzen – pubertätsbedingten – Pause stieg Hutter dann wieder in den Sattel und ist seither dabei geblieben. Mitte 20 besaß sie ihr erstes eigenes Pferd und absolvierte zahlreiche Ausbildungen: Sie ist FENA Reitwart, staatlich geprüfte Reitinstruktorin, Reittrainerin Dressur und Lehrwart für Working Equitation: „Ich bin die Einzige in Österreich, die so viele Prüfungen hat.“

So trainiert unter anderem WM- und EM-Teilnehmer Rolf Johnson, Pionier für den Wettkampf für Working Equitation, seit sieben Jahren bei ihr in Saalfelden – genauso wie zahlreiche andere Könner. Außerdem gibt die Saalfeldenerin quer durch Österreich Kurse und Lehrgänge – und ist dementsprechend viel unterwegs bzw. ein Dreivierteljahr im Voraus ausgebucht: „Ich bilde Pferde und Menschen aus.“ Natürlich reitet sie selbst auch

noch: Dressur Klasse S und Working Equitation.

Besonders stolz ist sie auch auf ihre Pferdezucht, die sie seit 25 Jahren betreibt. „Angefangen habe ich mit Friesen, jetzt züchte ich Warmblüter für die Dressur.“ Die Pferde erzielen immer wieder Rekordwerte. Kürzlich setzte es wieder einen Jackpot: Hutter zeigte beim Westösterreichischen Fohlenchampionat in Stadl Paura mit den Fohlen CAPRI Gold SG und CARAMIA Gold SG auf. Beide platzierten sich ex aequo auf dem dritten Platz mit der gleichen fantastischen Durchschnittsnote von 8,83; CAPRI Gold SG erreichte sogar die Wahnsinns-Typnote von 9,5! Was gleichzeitig die Qualifikation für das Bundeschampionat in Stadl Paura bedeutete. „Wir haben uns alle wahnsinnig gefreut. Ich habe nie besonders viele Pferde, aber offensichtlich ein Händchen für die Zucht“, sagt Hutter.

Ein weiteres Anliegen der leidenschaftlichen Reiterin sind sogenannte „Notpferde“, die sie beispielsweise aus Spanien bezieht: So ist seit drei Monaten ein Wildpferdehengst zu Gast, den sie aufpäppelt: „Von dieser Art gibt es weltweit nur mehr 86 Stück, bei mir soll er zu einem Turnierpferd werden.“ Oft genug kommen die Tiere in erbärmli-

chem Zustand bei ihr an: Wenn sie fit sind, sind sie oft genug hervorragende Turnierpferde. Hutter: „Pferden zu helfen ist meine

große Aufgabe; ich korrigiere viele Pferde, die nicht mehr wollen.“ Und bei dieser Gelegenheit zu meist auch gleich ihre Reiter. **joli**

**Dr. Christian Bonimaier M.B.L.**

gibt seine Ernennung zum öffentlichen Notar in Saalfelden am Steinernen Meer bekannt. (Nachfolge Dr. Stefan Grünberger)

**KANZLEIÖFFNUNGSZEITEN:**

Montag bis Freitag jeweils von 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 17:00 Uhr sowie nach Terminvereinbarung

**Öffentlicher Notar Dr. Christian Bonimaier M.B.L.**

Almerstraße 8 | 5760 Saalfelden am Steinernen Meer

E-Mail: office@notar-saalfelden.at | christian.bonimaier@notar.at

Telefon: +43 (6582) 76096 | Telefax: +43 (6582) 76096-6

# Neue Kinderbetreuung in altem Bezirksgericht oder extra bauen?

Aus der Saalfeldener Gemeindevertretung: SPÖ will das Gerichtsgebäude verwerten, ÖVP beantragte das Projekt „Krabbelgruppenzentrum“ am Areal des alten Bauhofes von Saalfelden!

**Saalfelden.** Der Plan, das leer stehende Saalfeldener Bezirksgericht für den Ausbau der Kinderbetreuung in Saalfelden zu nutzen, steht schon geraume Zeit im Raum. Bei der ersten Gemeindevertreterversammlung nach der Sommerpause am vergangenen Montag ging es dann zur Sache: Die SPÖ Saalfelden hatte zur Sache einen Nachtrag zum Grundsatzbeschluss der Gemeinde vom 6. Dezember 2019 eingebracht. Damals wurde die Anmietung des Gerichtsgebäudes für die Neuinstallation der Gruppe Mittelpunkt Kind befürwortet.

Die Basis zum Nachtrag lieferte der Saalfeldener Architekt Hasenauer. Hasenauer war von der ARE (AUSTRIAN REAL ESTATE GmbH) damit beauftragt, in Absprache mit der Leiterin des Miki und der Schulverwaltung ein entsprechendes Konzept auszuarbeiten, das die Grundsanierung und den Ausbau für acht Gruppen sowie die Barrierefreiheit unter Berücksichtigung der gängigen Baunormen (der OIB 6 Richtlinien), mit Fokus auf der Bewilligungsfähigkeit für die Betreuung von acht Krabbelgruppen (Kinder von ein bis drei Jahren), berücksichtigt. Die zuständige Fachabteilung des Landes begleitete den Prozess und erachtet das nun vorliegende Konzept als förderwürdig. Von der Förderstelle des Landes wurde folgende Auskunft



Die SPÖ Saalfelden vor dem Bezirksgericht – hier soll Platz für die dringend notwendige Erweiterung der Kinderbetreuungseinrichtungen von Saalfelden geschaffen werden.

BILD: PRIVAT

zum vorgelegten Projekt abgegeben: „Die vier zusätzlich neu zu installierenden Gruppen können nach Antragstellung im Rahmen der 15a-Vereinbarung mit einem



BILD: PFEFFER

„Wir brauchen mehr Platz für die Betreuung der Kinder.“

**Bgm. Erich Rohrmoser**

Höchstsatz von maximal 125.000 Euro pro Gruppe gefördert werden. In weiterer Folge besteht auch die Möglichkeit der Förderung der Barrierefreiheit im Ausmaß von 30.000 Euro pro Gruppe“ (gilt für die gesamten acht Gruppen – maximal also 240.000 Euro) nach Rechnungslegung, wo die entsprechenden Maßnahmen eindeutig aufgelistet sind.

„Das würde einen maximalen Höchstfördersatz von 740.000 Euro nicht rückzahlbaren Direktzuschuss möglich machen“, meint man bei der SPÖ Saalfelden. Angesucht und eingereicht könne dieses Förderprojekt jedoch erst für das Schuljahr 21/22

im September 2021 werden. Die grundsätzliche Möglichkeit einer Förderung ist nach dem derzeitigen Stand jedoch nur bis September 2022 gegeben. Die angedachten acht Gruppen würden insgesamt 64 Kindern im Alter von ein bis drei Jahren den Zugang zur Betreuung ermöglichen. Der Bedarf an Betreuungspersonal würde bei ca. 18 Personen liegen.

Auch von Seiten der ÖVP Saalfelden unterstreicht man die Dringlichkeit, im Bereich Kinderbetreuung tätig zu werden – Vize-Bgm. Thomas Haslinger: „Aktuell haben wir in Saalfelden Bedarf für fast 80 Kleinkindbetreuungsplätze, Tendenz weiter steigend. Anbieten können wir derzeit nur rund 45, darum muss schnellstens gehandelt werden.“ Natürlich sei der Umbau des ehemaligen Bezirksgerichts, das im Eigentum des Bundes steht und daher nur von der Gemeinde angemietet werden kann, eine Möglichkeit.

„Wir von der ÖVP bevorzugen deshalb die Idee eines Baus eines Krabbelgruppenzentrums am Areal des alten Bauhofes, das schon seit Jahren brach liegt. Es

wäre eine nachhaltige, wirtschaftlich höchst interessante Variante, weil hier enorme Förderungen seitens Land und Bund abgeholt werden können“, ergänzt Haslinger. Dementsprechend brachte die ÖVP einen Dringlichkeitsantrag zur aktuellen GV-Sitzung ein: „Die Stadtgemeinde errichtet am Areal ‚alter Bauhof‘ ein Krabbelgruppenzentrum wie am Beispiel Bischofshofen mit bis zu acht Krabbelgruppen. Der Grund ist im Besitz der Stadtgemeinde, die Lage ist zentral und somit auch ideal für die Belebung der Innenstadt. Eine etwaige Kreditfinanzierung würde mit dem Hintergrund der zu erwartenden GAF-Mittel und der Finanzierungsbeteiligung des Bundes durch das Kommunal-Investitionsprogramm 2020 in jedem Fall eine wirtschaftlich interessantere Variante darstellen als der Umbau des ehemaligen



BILD: ÖVP

„Wir können enorme Förderungen abholen.“

**Vize-Bgm. Thomas Haslinger**

Bezirksgerichtes.“ Was schlussendlich bei der GV-Sitzung Montag Abend zu einer intensiven Diskussion führte – Fazit: „Kinderbetreuung ist kein Politikum, sondern eine Herzensangelegenheit.“ Dementsprechend gibt es einen Schulterschluss zwischen SPÖ, ÖVP, FPÖ und Grünen zum Thema Krabbelgruppe und Kindergarten. Bgm. Erich Rohrmoser: „Es wird gemeinsam geprüft, ob in kurzer Zeit nicht sogar ein Neubau möglich ist oder ob das Projekt Gericht umgesetzt werden soll.“ Die Ergebnisse sollen dann bei der nächsten Gemeindevertreterversammlung besprochen werden.

## KONZERT VERSCHOBEN!

Aufgrund der Corona-Maßnahmen wurde das Konzert der

**Oberkrainer**  
vom 8. Oktober 2020  
in Leogang  
verschoben.

**Neuer Termin ist der**  
8. Oktober 2021

Die Karten behalten ihre Gültigkeit.

# JOB(i)VENT

## Nachrichten



SAALFELDNER NACHRICHTEN SONDERTHEMA



## Die nächste Generation am Start in Richtung Zukunft

Am 1. und 2. Oktober steht im Congress Saalfelden die zweite Auflage der „JOB(i)VENT“ an – die Messe für Ausbildung lockt mit 65 Ausstellern. Mehr dazu auf den nächsten sieben Seiten.

BILD: XXX LUTZ

# Komm vorbei!

## Wir freuen uns auf dich.



Qualität die überzeugt

Elektro Hans Stöckl GmbH & Co KG  
Loferer Bundesstraße 7 | 5760 Saalfelden  
Telefon: 06582/74108 | Fax: DW 4  
office@elektrostoeckl.at | www.elektrostoeckl.at



## Werde ein Teil von unserem Team!

Wir freuen uns auf deine Bewerbung für den Lehrberuf **Installations- und Gebäudetechniker/in** unter 0 65 82-740 00-18 oder [kraker@hasenauer-anlagenbau.at](mailto:kraker@hasenauer-anlagenbau.at)

ANLAGENBAU  
**HASENAUER**  
Heizung · Sanitär · Lüftung · Klima



Besuch uns auf der **JOB(i)VENT 2020!**



Saalfelden · Eugendorf · Klagenfurt  
[www.hasenauer-anlagenbau.at](http://www.hasenauer-anlagenbau.at)

**STANDORT SAALFELDEN**  
Feuerwehrweg 27, 5760 Saalfelden

## JOB(i)VENT 2020: Bereit für die Zukunft

**Saalfelden.** Schon die erste Auflage der JOB(i)VENT im vergangenen Jahr war ein voller Erfolg gewesen. Und auch für 2020 haben es sich die Veranstalter PTS und Stadtmarketing Saalfelden trotz der Coronapandemie nicht nehmen lassen, dieses Event rund um schulische Aus- und Weiterbildung sowie Lehre wieder anzubieten. Das einzigartige Berufsorientierungs-Event geht am 1. und 2. Oktober im Congress Saalfelden über die Bühne (jeweils von 9 bis 17 Uhr) – natürlich mit einem dementsprechenden Corona-Sicherheitskonzept.

Dabei wird auf der Messe für jedermann die Gelegenheit geboten, zahlreiche berufliche Möglichkeiten aus erster Hand kennen zu lernen. Hier gibt es an einem Ort die Chance auf Information, Beratung und persönliches Kennenlernen von vielen Betrie-

ben und Schulen. Denn auch diesmal stellen sich besonders viele Firmen und Institute vor: Mehr als 65 heimische und internationale Unternehmen präsentieren ihre Lehrberufe im Congress. Dazu zeigen weiterführenden Schulen, was alles in der Region möglich ist. So wird ein breiter Branchenmix mit seinen verschiedensten Berufen abgebildet: Aktiv-Stationen vermitteln einen lebensnahen Eindruck in tägliche Tätigkeiten des Arbeitsalltags. Darüber hinaus werden interessante Persönlichkeiten aus der Wirtschaft mit Fachvorträgen begeistern. Mit von der Partie sind der ehemalige österreichische Nordische Kombinierer Felix Gottwald, der österreichische Beachvolleyballspieler Julian Hörl, Marco Pointner, der Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik, und viele mehr.



Besuchen Sie uns auf  
der **JOB(i)VENT 2020**  
[www.raum-schild.at](http://www.raum-schild.at)



Unser Rohstoff? Gute Handwerker.

# JOB(I)VENT – DAS PROGRAMM

## Am 1. Oktober

9 Uhr, Eröffnung der JOB(I)vent auf der Bühne des Congress



BILD: SIMONITSCH

10 Uhr, **Felix Gottwald, MSc**

**Werdegang:** Entschied sich mit 13 Jahren gegen den elterlichen Autobetrieb und für die Nordische Kombination.

**Die größten sportlichen Erfolge:** erfolgreichster Olympiateilnehmer Österreichs (drei Mal Gold, einmal Silber, drei Mal Bronze), Weltcup-Gesamtsieger, 23 Weltcup Siege.

**Aktuelle Tätigkeit:** Geschäftsführer und Inhaber von Felix Gottwald Relations sowie Mitgesellschafter des Frische-Start-up-Unternehmens ichplus.at und der Feelgood-Benefit GmbH



BILD: PRIVAT

12 Uhr, **Paul Lasch Werdegang:** Football-Spieler (Dresden Monarchs & SWARCO Raiders Tirol),

Generalsekretär des Tiroler Football-Verbandes, langjähriger Nachwuchstrainer und U15; Nationalteam Headcoach für Österreich.

**Größte Erfolge:** Mehrmaliger österreichischer und europäischer Meister im American Football.

**Aktuelle Tätigkeit:** Events/Team Management bei den Swarco Raiders



BILD: BERGER CONF.

14 Uhr, **Stefanie Wimmer**

Lehrling bei Berger Feinste Confiiserie in Lofer

## Am 2. Oktober

10 Uhr, **Marco Pointner**



BILD: SV/HEINZ BAYER

**Werdegang:** Studium an den Unis St. Gallen, Donau-

Universität Krems und Munich Business School; Marketing- und eCommerce Manager bei Gasteiner Bergbahnen, Head of Marketing & Sales bei der Tourismuszentrale Zell am See-Kaprun

**Größte Erfolge:** IRONMAN Weltmeisterschaft 2015, UCI Mountainbike Weltmeisterschaft 2020 in Saalfelden Leogang, 40. Internationales Jazzfestival Saalfelden

**Aktuelle Tätigkeit:** Geschäftsführer Tourismusverband Saalfelden Leogang, Saalfelden Leogang Event GmbH, Internationales Jazzfestival



BILD: PRIVAT

12 Uhr, Beachvolleyballspieler **Julian Hörl**

**Werdegang:** Schulabschluss an der HTL Saalfelden/Mechatronik, Studium Lehramt Sport/Physik

**Größte Erfolge:** Staatsmeister, Silber World Tour, Top-Ten-Platzierungen World Tour, Siege auf der nationalen Tour

**Aktuelle Tätigkeit:** Volleyball-Spitzensportler



BILD: CANDIDO

14 Uhr, **Anna Ortner** Lehrling bei Candido Trend. Mode.

17 Uhr, Messeende

**BILDUNG. FREUNDE INKLUSIVE.**



## LEHRE MIT MATURA

Einen Beruf lernen und dann studieren. Das geht mit Lehre mit Matura!

**Die Maturakurse sind für Lehrlinge kostenlos.**

**Interessiert?**

Wir beraten dich individuell:  
Regionalstelle BFI Pinzgau  
Tel.: 06542 74326 oder  
zell@bfi-sbg.at  
www.bfi-sbg.at/matura

Nächster Kursstart:

**Starterlehrgang Englisch**

Start am 29.10.2020,  
Do, 18.15-21.20 Uhr,  
3 Semester, Bramberg



## Gib deiner Zukunft Energie.

#FolgeDeinemAntrieb



Jetzt bewerben!

Unser Team in der VERBUND Hydro Power GmbH in **Schwarzach und Kaprun** sucht dich für unsere **Doppel-Lehre Elektrotechnik und Metalltechnik.**

**Das geht nur mit dir:**

- Im Kraftwerk fertigst, montierst, installierst und wartest du unsere Elektrobetriebs- und Maschinenbautechnikanlagen
- Du erlernst zwei Berufe in einer vierjährigen Ausbildung

**So wirst du ein Teil von uns:**

- Du bringst einen Pflichtschulabschluss mit
- Du hast technisches und mathematisches Verständnis
- Du besitzt ein gutes räumliches Vorstellungsvermögen
- Du hast den Antrieb und die Energie, dich einzubringen

Auf [www.verbund.com/lehrstellen](http://www.verbund.com/lehrstellen) kannst du dich direkt online bewerben. Bitte hinterlege dort deine Bewerbungsunterlagen mit allen Jahreszeugnissen ab der 5. Schulstufe.

Deine Lehrlingsentschädigung beträgt monatlich ab € 738,78 brutto plus Zulage(n) (laut Kollektivvertrag 2020).

Noch Fragen? Wende dich am besten direkt an Beate Pillis: +43 (0)50 313-54 155



Am Strom der Zukunft





**OBERRATER**

**TOPJOBS**

**#STARKELEHRE!**

Besuchen Sie uns auf der JOBiVENT vom  
1. bis 2. Oktober im Congress Saalfelden!

**MEINE LEHRE!**

**MEIN BERUF!**

**MEINE ZUKUNFT!**

**#STARKER  
ARBEITGEBER**



Johann Oberrater Bauunternehmens GesmbH  
Saalhofstraße 16 | 5751 Maishofen  
personal@oberrater-bau.at | Tel.: +43 6542 / 68 371

**OBERRATER**

# DIE TEILNEHMENDEN FIRMEN UND INSTITUTE

**Aberg-Hinterthal-Bergbahnen AG** (5761 Maria Alm, info@hochkoenig.at, 0 65 84/73 01): Seilbahn- und Elektrotechniker/in, duale Ausbildung Elektro- & Seilbahntechniker/in

**AMS Zell am See** (5700 Zell am See, 0 65 42/73 18-76310)

**Arbeiterkammer** (5700 Zell am See, 0 65 42/73 777)

**Autohaus Zehentner** (5760 Saalfelden, office@autohaus-zehentner.at, Tel. 0 65 82/75 666-0): Mechaniker/in, Bürokaufmann/-frau, Lager und Verkauf

**Berger Feinste Confiserie GmbH** (5090 Lofer, Tel. 0 65 88/76 160): Bonbon- & Konfekthersteller/in, Einzelhandel, Bürokauffrau/-mann

**BFI Salzburg BildungsGmbH** – Regionalstelle BFI Pinzgau (5700 Zell am See, zell@bfi-sbg.at, Tel.

0 65 42/74 326): Lehre mit Matura, Ausbildungsmöglichkeit

**BiBer Bildungsberatung** (5020 Salzburg): kostenlose Bildungs- und Berufsberatung

**Blizzard Sport GmbH** (5730 Mittersill, Tel. 065 62/45 10-105): Metallbautechniker/in, Elektrobe- triebstechniker/in, Skibautechniker/in, Bürokauffrau/-mann, Informationstechnologie/in, Mediendesigner/in

**Brunner Installationen GmbH** (5760 Saalfelden|6391 Fieberbrunn, office@brunner-installationen.at, Tel. 0 53 54/56 306): Gebäudetechniker/in Heizung, Sanitär, Lüftung.

**Bundesgymnasium und Sportrealgymnasium / Schigymnasium HIB Saalfelden** (5760 Saalfelden, office@gymnasium-saalfelden.at, Tel. 0 65 82/72 566-0): Sport- u. Schigymnasium

**Bundeshandelsakademie und Bundeshandelschule** in Zell am See, sekretariat@hakzell.at, Tel. 0 65 42/57 588): Management HAK, Digi HAK, Europa; HAK, Gesundheit HAS, Praxis HAS.

**Brunner Installationen GMBH** in Saalfelden (Achenweg 15, Tel. 0 65 82/75 280, office@brunner-installationen.at): Ausbildungsmöglichkeit.

**Candido GmbH & Co KG** (5760 Saalfelden, Tel. 0 65 82/72 369): Einzelhandelskauffrau/-mann.

**Das Alpenhaus Kaprun** (willkommen@alpenhaus-kaprun.at; Tel. 0 65 47/76 47): Restaurantfachmann/-frau, Hotelkaufmann/-frau, Koch/Köchin, Hotel & Gastgewerbeassistent/in, Masseur/in und Fußpfleger/in, Kosmetiker/in

**Die Gärtnerei Schwaighofer** (5760 Saalfelden, office@die-

gaertnerei.at, Tel. 0 65 82/ 72 401): Florist/in, Gärtner/in, Landschaftsgärtner/in, Büro

**Elektro Fröhlich GesmbH & Co KG** / 5760 Saalfelden, office@elektro-froehlich.at, Tel. 0 65 82/72 238): Elektroinstallateur/in

**Elektro Hans Stöckl** (5760 Saalfelden, Tel. 0 65 82/74 10 813): Elektroinstallationstechnik, Bürokaufmann/-frau

**Ernst Moreau GmbH** (5760 Saalfelden, office@moreau-karosserie.at): Karosseriebautechniker/in, Karosserielackierer/in

**Gartenhotel Theresia** (5753 Saalbach, info@hotel-theresia.co.at, Tel. 0 65 41/74 140): Restaurantfachmann/-frau, Hotelkaufmann/-frau, Koch/Köchin, Hotel & Gastgewerbeassistent/in, Masseur/in und Fußpfleger/in, Kosmetiker/in



**Holzbau Gschwandtl**

**Zimmererlehre**

Beim Team rund um Holzbau Gschwandtl stehen Zusammenhalt, ein modernes Arbeitsklima und gegenseitige Wertschätzung an erster Stelle.

Lehrlinge profitieren von einer professionellen Ausbildung und erlernen den Lehrberuf des Zimmerers in all seinen Facetten - von der Vorfertigung in der Werkhalle bis zur Fertigstellung des Projektes auf der Baustelle.

Mehr Infos erhältst Du bei unserem Stand auf der Messe - wir freuen uns auf Dich.

Hochkönigstraße 1 | 5760 Saalfelden  
Tel. 0 6584 / 22 853 | holzbau@sbg.at  
www.holzbau-gschwandtl.at



www.lfs-bruck.at

**TAG DER OFFENEN TÜR**

Freitag, 16. Oktober 10 bis 16 Uhr




**Komm vorbei!**

**Fit Life** Landwirtschaftliche Fachschule Bruck  
Bahnhofstraße 5, 5671 Bruck

Osterreichisches Umweltzeichen  
Schulen



**Gebrüder Schwaiger GmbH & Co KG** (5760 Saalfelden, office@gebrueder-schwaiger.com, Tel. 0 65 82/74 571): Lüftungs-, Sanitär-, Heizungsinstallationstechniker/in

**Gesundheit Innergebirg** (5700 Zell am See, bewerbung@tauernklinikum.at, Tel. 0 65 42/7770-2195): Pflege, Technik, Verwaltung, IT

**Gruber Maschinenbau GmbH** (5760 Saalfelden, office@otto-gruber.at, Tel. 0 65 82/72 459): Maschinenbautechniker/-in, Bürokauffrau/-mann, Mechatroniker/in

**Hagleitner Hygiene Int. GmbH** (5700 Zell am See, Tel. 0 65 42/50 456): Betriebslogistiker/in, Kunststofftechniker/in, Werkzeugbau-, Maschinenbautechniker/in, Chemielabortechniker/in.

**Hasenauer Installations GmbH** (5760 Saalfelden, Tel. 0 65 82/74 00 018): Installations- und Gebäudetechniker/in.

**HBLW Saalfelden** (5760 Saalfelden, hblw-saalfelden@salzburg.at, Tel. 06582/72195): Wirtschaft, Sprachen, Medien und Gesundheit

**Hervis Sports** (5760 Saalfelden, hm13.saalfelden@hervis.at): Fahrradmonteur/in, Digitalverkäufer/in Einzelhandel.

**Herzog Bau GmbH** (5700 Zell am See, info@herzogbau.at, Tel. 0 65 42/72 678): Maurer/in, Schalungszimmerer/in

**HOFER KG** (hr.rie@hofer.at, Tel. 057/030 63 20): Einzelhandelskauffrau/-mann.

**Holzbau Gschwandtl GmbH** (in Saalfelden (office-holzbau@sbg.at, Tel. 0 65 84/22 853): Zimmererlehre

**HOT - Deutinger GmbH** (5760 Saalfelden, info@hot-ofenbau.at, Tel. 664/93 69 69 7): Ofenbau- & Verlegertechniker/in

**Hotel Gut Brandlhof GesmbH & Co OG** (5760 Saalfelden): Koch/Köchin, Restaurantfachmann/-frau, HGA

**Hotel Krallerhof Altenberger GmbH & Co KG** (5771 Leogang, Tel. 0 65 83/846-609): Restaurantfachfrau/-mann, Koch/Köchin, HGA, Kosmetik-Fußpflege Lehrling, Konditor/in, Bäcker/in

**Hotel Saalbacherhof** (5753 Saal-

bach, hotel@saalbacherhof.at, Tel. 0 65 41/71 11): Restaurantfachmann/-frau, Hotelkaufm./frau, Koch/Köchin, Hotel & Gastgewerbeassistent/in, Masseur/in u. Fußpfleger/in, Kosmetiker/in

**HTL Saalfelden** (5760 Saalfelden, info@htl-saalfelden.at, 0 65 82/72 568): Elektrotechnik, Mechatronik, Bautechnik, Informatik, Berufsschule, Fachschule für Informationstechnik

**Johann Oberrater Bauunternehmens GesmbH** (5751 Maishofen, maishofen@oberraterbau.at, Tel. 0 65 42/68 371-72): Hochbau, Betonbau

**Jugendcoaching Pinzgau - Einstieg GmbH:** Bildung-Beratung-Qualifizierung – 5700 Zell am See: Beratungsstelle für Jugendliche zwischen 15 und 24 Jahre

**INJOY Saalfelden** (info@injoy-saalfelden.at, Tel. 0 65 82/70 358): Fitnessbetreuer/in

**Kompass Bildungsberatung für Mädchen** in Zell am See: Bildungs- und Berufsberatung

*Lesen Sie bitte auf den nächsten beiden Seiten weiter, welche Betriebe bei der JOB(i)VENT dabei sind!*

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...

...machts wieder gut

06582 / 73512 | www.moreau-karosserie.at

Erzeuge und verschicke mit uns Molkereispezialitäten und Functional Drinks in 18 Länder der Welt. Hilf mit, unsere Technologien und Anlagen zu pflegen und weiter zu entwickeln. Wachse durch unsere Ausbildungsprogramme in neue Aufgaben hinein.

BESUCHE UNSEREN STAND AUF DER JOB(i)VENT IN SAALFELDEN!

ZUR VERSTÄRKUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR LEHRLINGE IN DEN BEREICHEN:

**MECHATRONIK  
MILCHTECHNOLOGIE  
LABORTECHNIK**

Informiere Dich auf [www.pinzgaumilch.at/karriere](http://www.pinzgaumilch.at/karriere)  
bewerbung@pinzgaumilch.at oder Pinzgau Milch Produktions GmbH, Personalabteilung, Saalfeldnerstraße 2, 5751 Maishofen

# DIE TEILNEHMENDEN FIRMEN UND INSTITUTE

**Kraft + Wärme – Heizung-Lüftung-Sanitär** in Bruck/Glstr. (info@kraft-waerme.at, Tel. 06545/20077): Installations- und Gebäudetechniker/in

**Landwirtschaftliche Fachschule Bruck** (post@lfs-bruck.at): Landwirtschaft, Betriebs- und Haushaltsmanagement inklusive Ausbildung Pflegeassistent

**multiaugustinum in St. Margarethen/Lungau** (direktion@multiaugustinum.com, T. 0 64 76/106): Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe, Höhere Lehranstalt und Fachschule für Pflege

**Naturhotel Forsthofgut** in Leogang (karriere@forsthofgut.at, Tel. 06583/856147): HGA, Restaurantfachmann/-frau, Gastronomiefachmann/-frau, Koch/Köchin

**ÖBB-Infrastruktur AG:** Elektrotechnik, Anlagen- und Betriebs-

technik, Metalltechnik – Maschinenbautechnik, Gleisbautechnik, Mechatronik – Automatisierungstechnik

**Oberhofer Stahlbau GmbH** in Saalfelden (info@oberhofer-stahlbau.at, Tel. 06582/73045): Stahlbautechnik, Schweißtechnik, Technische/r Zeichner/in

**oberrainanderskompetent in Unken** (oberrain@anderskompetent.at, Tel. 06589/42161401): Metalltechnik, Tischlerei, Gastronomie, Gartencenter, Gartenbau, Straßenerhaltung und Hausbetreuung, Textil- und Reinigungsservice, WIA

**Pinzgau Milch Produktions GmbH** in Maishofen (bewerbung@pinzgaumilch.at): Milchtechnologie, Mechatronik, Labortechnik

**Polizei Kriminalprävention** in Zell am See: Polizeiausbildung.

**Polytechnische Schule Saalfelden** (direktion@pts-saalfelden.salzburg.at, Tel. 06582 72741): Berufsprüfungsbildung, sieben praxisorientierte Fachbereiche

**Pro Mente Jugendcoaching** in Zell am See: Jugendcoaching (Pflichtschule)

**Raiffeisenverband Salzburg eGen** (0662/8886-10404): Bank-, Büro-, Einzelhandels-, Versicherungs-, Immobilienkaufleute, Applikationsentwickler/in, Landmaschinentechniker/in

**Salewa Mountainshop Saalfelden** (Tel. 06582/76566): Handel, Büro, E-Commerce Kaufmann/-frau

**Schild GmbH & Co KG** in Saalfelden (office@raum-schild.at, Tel. 0 65 82/72 029): E Raumausstattung, Tapeziererei, Polsterwerkstätte

**Schlosserei Harasser GmbH** in Saalfelden (info@harasser-gruppe.at, Tel. 0 65 82/20 888): Schlosser/in

**Schmittenhöhebahn AG** in Zell am See (schmittenhoehebahn@schmittenhoehebahn.at, Tel. 0 65 42/789 211): Seilbahntechniker/in, Doppelberuf Seilbahntechniker/Elektrotechniker/in

**Schößwendter Holz GmbH** in Saalfelden (office@schoesswendter-holz.at, Tel. 0 65 82/ 73 38 50) Holztechnik, Sägetechnik, Maschinenbautechnik, Elektrotechnik, Bürokauffrau/-mann

**SIG Combibloc** in Saalfelden (Tel. 0 65 82/799-0): Büro, Speditionslogistik, Metalltechnik, Elektrotechnik, Verpackungstechnik

**SOB Saalfelden** (office@altdienst.at, Tel. 0 65 82/72 195) Pflegeausbildung.



neue Herausforderung  
gesichtet!

## KRAFT+WÄRME

HEIZUNG LÜFTUNG SANITÄR

Unsere Herausforderungen für DICH:

- Kalkulant (m/w)
- Monteur HKLS (m/w)
- Technischer Zeichner (m/w)
- Lehre zum technischen Zeichner (m/w)
- Lehre zum Installations- und Gebäudetechniker (m/w)

Mach Karriere mit KRAFT + WÄRME

Nähere Infos unter [www.kraft-waerme.at](http://www.kraft-waerme.at)



Kraft & Wärme Heizung-Lüftung-Sanitär GmbH | Gewerbestraße 8, A-5871 Bruck | +43 (0) 6545 / 200 77 | [www.kraft-waerme.at](http://www.kraft-waerme.at)

**Sportresort Alpenblick** in Zell am See (hotel@alpenblick.at, Tel. 0 65 42/54 33): Restaurantfachmann/-frau, HGA (Hotel- und Gastgewerbeassistent/in), Koch/Köchin, HKF (Hotelkaufmann/-frau)

**Sport Bründl** in Kaprun (office@bruendl.at, Tel. 0 65 47/83 88): Sportartikelfachkraft, Bürokaufmann/-frau, Logistik, IT

**Sport 2000 Simon** in Saalfelden (info@sport2000-simon.at): Sportartikelfachkraft Verkauf, Sportgerätechkraft

**Streetwork Pinzgau Saalfelden** (streetwork.saalfelden@caritas-salzburg.at): Soziale Arbeit, Psychologie, Erziehungswissenschaften

**TAUERN SPA Zell am See – Kaprun** (office@tauernspaka-prun.com, Tel. 0 65 47/20 400): Restaurantfachmann/-frau, Ho-



telkaufmann/-frau, Koch/Köchin, HGA, Masseur/in und Fußpfleger/in, Kosmetiker/in

**Lehrwerkstätte Kaprun** (Tel. 050 31 35 41 34): Doppel-Lehre Elektro- und Metalltechnik

**Verein kommbleib | Arbeiten & Leben im Pinzgau in Zell am See** (per E-Mail office@kommbleib.at)

**WORK FOR US - Tourismusjobs a la carte** in Zell am See (E-Mail

info@workforus.at) – angebotene Stellen: Restaurantfachmann/frau, Hotelkaufmann/-frau, Koch/ Köchin, Hotel & Gastgewerbeassistent/in, Masseur/in und Fußpfleger/in, Kosmetiker/in.

## Verkäufer(in) / Optiker(in)

für Teilzeit 19 Stunden gesucht.

BRILLEN - KONTAKTLINSEN

optik-studio  
SCHMIDT

Tel. 0 65 82/720 92 · Mail: office@optikstudio.at



A-5091 UNKEN – Niederland 147  
Tel. 06589/4202-0, Fax: 4202-24

Internet: <http://www.gemeinde-unken.at>  
E-Mail: [gemeinde@gde-unken.salzburg.at](mailto:gemeinde@gde-unken.salzburg.at)

### STELLENAUSSCHREIBUNG

Die Gemeinde Unken schreibt hiermit die Stelle einer(s)

#### gruppenführenden Kindergartenpädagog(in)

als Karenzvertretung bis zum 31. 08. 2022 öffentlich zur Besetzung aus. Dienstbeginn ist der 01. 12. 2020.

Die Anstellung umfasst zumindest 32 Wochenstunden und erfolgt nach einer 3-monatigen Probezeit gemäß den Bestimmungen des Sbg.GemVBG 2001 i.d.g.F.

Die Entlohnung erfolgt nach dem Sbg.GemVBG 2001 im Entlohnungsschema KD und unter Berücksichtigung des Gleichbehandlungsgesetzes.

#### Anstellungserfordernis:

Reife- und Diplomprüfung für Kindergärten in Österreich bzw. ausgebildete(r) staatlich anerkannte(r) Erzieher(in) (Deutschland).

Schriftliche Bewerbungen sind unter Anschluss eines Lebenslaufes sowie von Schul- und Arbeitszeugnissen an das Gemeindeamt Unken zu übermitteln.

Email: [gemeinde@gde-unken.salzburg.at](mailto:gemeinde@gde-unken.salzburg.at), Tel. 06589/4202-14

Für nähere Informationen steht Ihnen Amtsleiter Andreas Stockklauser (Tel. 06589/4202-14, Email: [stockklauser@gde-unken.salzburg.at](mailto:stockklauser@gde-unken.salzburg.at)) zur Verfügung.

Der Bürgermeister  
Florian Juritsch, LL.M. oec.

Wir suchen

### Bautechniker (m/w) oder bautechnische Zeichner (m/w)

für Hochbauprojekte – Vollzeit 40h/Woche

Weitere Informationen finden Sie unter [www.sitka-kaserer.at](http://www.sitka-kaserer.at). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per Post oder E-Mail an [job@sitka-kaserer.at](mailto:job@sitka-kaserer.at).

**sitka.kaserer.architekten**  
ziviltechniker

Leogangerstraße 30a 5760 Saalfelden T: 06582/700100 [job@sitka-kaserer.at](mailto:job@sitka-kaserer.at)



BILDER: GEISSLER

# Jazz. We can. Außergewöhnlich.



Voodoo Jürgens umarmte bei seinem Auftritt im Stadtpark Publikum und ganz Saalfelden.

**Saalfelden.** Nach Monaten ohne Kunst und Kultur und nach den bekanntgegebenen Lockerungen der Covid-19-Maßnahmen Ende Mai ein kräftiges Lebenszeichen in Sachen Jazz und Musik – aber auch in Optimismus und Zuversicht: Der Jazz-Weekender war – mit allen sowohl für das Publikum und besonders für den Veranstalter sowie dessen Personal mühsamen Einschränkungen aufgrund der Sicherheitsbestimmungen dank Covid19 – ein musikalisches Happening mit Musik für alle, von Jazz bis Pop, und ein Risiko, das von Erfolg gekrönt war.



BILD: BAYER

„Ein Fest nicht nur Jazzfans, sondern für alle Musikfans.“

**Mario Steidl**, Intendant Jazzfestival

Arch. DI Wolfgang Hartl, verantwortlich für die Programmierung des Jazzfestivals: „Nachdem wir am 17. April unser ursprünglich geplantes Festival absagen mussten, starteten wir nach den Lockerungsverordnungen der Bundesregierung Ende Mai wieder ganz von vorne. Die Entscheidung fiel uns nicht schwer. Vor allem, da es auch der Wunsch der Salzburger Landesregierung und des Bundeskanzleramtes war und wir die ohnehin so gebeutelte Kulturszene unterstützen wollten. Ein weiterer Grund war, endlich wieder live performte Musik in Saalfelden Leogang anzubieten, und das zum freien Eintritt. Abgesehen davon wäre ein Sommer ganz ohne Jazz für uns ohnehin unvorstellbar gewesen!“

Die Konzerte fanden im Stadtpark, im Kunsthaus Nexus, auf

renz Raab verzauberten das Publikum in dieser besonderen Location. Ein zusätzliches Highlight waren die musikalischen Wanderungen am Asitz in Leogang, bei Sonnenschein und traumhafter Aussicht. Gewandert wurde am Freitag und Samstag mit dem österreichischen Musiker Lukas Kranzelbinder, der schon seit einigen Jahren fixer Bestandteil des Line-ups ist. Mario Steidl, der künstlerische Leiter des Jazzfestivals, dazu: „Kultur verbindet, und ich denke, dass unsere Gesellschaft im Augenblick einen sehr hohen Bedarf an verbindenden Elementen hat. Es sollte nicht nur ein Fest für Jazzfans sein, sondern auch einen breiteren Geschmack treffen.“

Auch der Termin für 2021 steht: von 19. bis 22. August 2021 findet das 41. Internationale Jazzfestival Saalfelden statt.





### Ein ungewöhnlicher, aber schöner Volxommer ist vorbei

Die vierte Auflage des Theaterfestivals Volxommer des Theaters ecce brachte einmal mehr ein höchst abwechslungsreiches Programm aus Theater, Workshops und Konzerten nach Saalfelden, Leogang und Lofer.

Vom „Elefantenmensch“ bis zu „Fettes Schwein“, die Theatercompany brillierte. Auch in Zeiten von Corona und zahlreichen Beschränkungen, die die Organisation rund um Regisseur Tritscher und die veranstal-

tenden Tourismusregion Saalfelden-Leogang ordentlich forderte. Trotz allem ein erfolgreiches Festival, eine Fortführung ein 2021 ist geplant – dann wieder unter normalen Umständen.

BILDER: THEATER ECCE



# „Smart Project“ im Museum

Attraktivität, Erlebbarkeit und barrierefreie Erschließung von Schloss Ritzen verbessern.

**Saalfelden.** Bis 2022 soll es im Museum Schloss Ritzen umgesetzt sein, das Projekt zu „Small Museums Alliance Representing Territories“: Kurz „SMART“.

Dazu kooperiert das Museum Schloss Ritzen mit Independent – Sozialgenossenschaft aus Meran, ALDA+ und La Piccionaia aus Vicenza, der Fachhochschule Salzburg/Puch-Urstein, der Gemeinde Resia/Udine – Ecomuseo Val Resia und der Gemeinde Valdagno/Vicenza – Textilmuseum Valdagno. Insgesamt werden für Projekt SMART 967.434,27 Euro eingesetzt, wobei 131.123,95 Euro dem Museum Schloss Ritzen zu Gute kommen. Die Eigenmittel, die die Stadtgemeinde Saalfelden einzusetzen hat, liegen dabei bei knapp 20.000 Euro (2020/2021/2022). Museumsleiterin Andrea Dillinger: „Mit der Maßnahme werden die Attraktivität, die Er-

lebbarkeit und die barrierefreie Erschließung des Museums Schloss Ritzen und seiner Ausstellungen sowie der Umgebung verbessert, wobei sich der Fokus auf das Thema Wasser richtet.“ Zielgruppen seien die Bevölkerung, die lokalen Betriebe, Schulen, Touristen aus dem In- und Ausland und die damit verbundenen Wirtschaftszweige.

Im Museum werden drei Arten von Maßnahmen durchgeführt, alle nach dem Konzept Design for all: die Reorganisation der Inhalte durch die Gestaltung von thematischen Rundgängen, innovative technologische Lösungen für ein multimodales Erlebnisangebot gemäß den jeweiligen Fähigkeiten der Besucher und die Bereitstellung von interaktiven multimedialen Installationen. Dazu soll es eine eigene App für die 40 Tablets geben, die für die multi-



BILD: PRIVAT

modale, spielerische und interaktive Besichtigung angeboten werden. Auf dem Außengelände wird ausgehend vom Museum ein einzigartiger multimedialer Rundweg (Silent Play) eingerichtet, der den Fokus auf das Thema Wasser in der Vergangenheit und in der Gegenwart richtet. Der Fußweg verläuft am Ufer des künstlich angelegten Ritzensees.

Die für kleine geführte Gruppen geplante Besichtigungsrouten umfasst zehn Etappen mit zehn Erzählungen, die man über 40 schnurlose Kopfhörer anhören kann. Für Gehörlose wird eine Version mit Gebärdendolmetscher bereitgestellt. In Hinblick auf eine optimale Barrierefreiheit

werden auf dem Rundgang zehn neue sprechende Schautafeln mit Texten und grafischen Darstellungen mit Informationen zu Sicherheit, Barrieren und Inhalten installiert, Gestaltung nach dem Konzept Design for all. Das System wird durch das Museum mitbetreut.

Am 19. September gibt das Museum Schloss Ritzen eine Projektvorstellung dazu (um 18.30 Uhr). Beim im November folgenden Workshop sollen Künstler, Kulturexperten und Einwohner gemeinsam eine Reihe performativer Reisen entwickeln.

Anmeldung per E-Mail unter [SMART@museum-saalfelden.at](mailto:SMART@museum-saalfelden.at).



BILDER: PRIVAT



## Die Orgel ist abgetragen, der Neubau startet

**Saalfelden.** Es geht voran: Nachdem der Entschluss gefallen war, die bisherige Orgel in der Pfarrkirche Saalfelden (im Bild links noch vor dem Abbau mit SR Alois Eder, Organist Markus Bergleitner und Monika Schulte), erbaut 1860 von Johann Nepomuk Mauracher und seither mehrfach verändert und renoviert, abzutragen, war es im August soweit: Or-

gelbaumeister Tilman Trefz (im Bild rechts) baute das Instrument mit seinem Team und Helfern aus der Pfarre ab. Viele Teile, vor allem Pfeifen und das Gehäuse, wurden sorgfältig verpackt und mittels Lkw in die Orgelbauwerkstatt verfrachtet. Dort werden diese Elemente restauriert und mit neu angefertigten Pfeifen, den Windladen, der Traktur

(mechanische Verbindung zwischen Tasten und Pfeifen), dem neuen Spieltisch usw. zu einem neuen Instrument zusammengefügt. Das heißt, dass die Orgel schon einmal in der Orgelbauwerkstatt zusammengesetzt und auf ihre Funktionsfähigkeit überprüft wird. Dann wird sie wieder abgetragen und am dafür vorgesehenen Platz neu aufge-

baut. Das wird in Saalfelden im Herbst 2021 der Fall sein. Dort werden das Instrument und seine etwa 1500 Pfeifen im Zuge der sogenannten Intonation hinsichtlich Klangfarbe und Lautstärke aufeinander und auf den Kirchenraum abgestimmt. Die Orgel wird 30 Register mit insgesamt etwa 1500 Pfeifen umfassen, verteilt auf zwei Manuale und Pedal.



## Der Drive in zum Bierzelthendl

**Saalfelden.** Am Sonntag, dem 4. Oktober, geht es bei der Dienststelle der Wasserrettung Saalfelden zur Sache (Ramseiderstraße 10 / alter Bauhof): von 11 bis 14 Uhr veranstalten dort die ÖVP und die Wasserrettung Saalfelden den ersten Bierzelthendl-Drive-In der Stadt. Mit den köstlichen Hühnern vom Grill ganz nach Wiesn-Tradition – gefertigt von Grillmeister Adi Möschl.

Aber Obacht: Hendl gibt's nur auf Vorbestellung. Geordert werden kann vom 21. September bis zum 1. Oktober – telefonisch oder per Email (Tel. 0676/97 05 387 bzw. 0660/86 66 585, E-Mail bierzelthendl@gmail.com).

Anzugeben sind dabei Name, Adresse, Email, Handynummer und die Anzahl der Portionen. Wer übrigens fünf Portionen bestellt, an den wird gratis zugestellt.

Kostenpunkt für die Köstlichkeit: ein halbes Hendl inklusive Gebäck für 7,50 Euro. Jeder, der bestellt hat, erhält bis Samstag, den 3. Oktober, seine Bestellnummer und sein Abholzeitfenster mitgeteilt. Und noch etwas gilt es zu beachten: Nur Bares ist Wahres – wer Gegrilltes haben will, muss bar zahlen.



## Die Saalfeldener Blasmusikkapellen brillierten am See

Auch wenn die Coronapandemie vieles beeinträchtigte, die beliebten Konzerte am See konnten trotzdem gegeben werden: Die Bürgermusik und die Eisenbahner-Stadtkapelle spielten dort jeden

Dienstag im Sommer ein begeistert beklatschtes Konzert. Sehr gut aufgenommen wurde auch der „Tag der Blasmusik“, den die beiden Kapellen anstelle der Konzerte zum ersten Mai spielten. BILD: PRIVAT

## Herbstlesungen 2020 in der „Puradies-Bibliothek“

**Saalfelden.** Los geht's – freute sich auch Alice Loske-Wirthmiller von der Buchhandlung Wirthmiller in Saalfelden: Die deutsche Autorin Katharina Afflerbach eröffnete kürzlich die Reihe der Herbstlesungen im ESS:ENZ im Puradies Leogang mit ihrer Autobiografie „Bergsommer“. Eine inspirierende Geschichte: Vom Bürostuhl in den Stall, von der

Großstadt in die Bergeinsamkeit, in Gummistiefeln und Jeans statt Kostüm und High Heels.

Am 25. September ab 19.30 Uhr wird die österreichische Bestsellerautorin Alex Beer (Emmerich-Reihe, Unter Wölfen) erneut in der PURADIES Bibliothek lesen. Mit ihrem Krimi „Unter Wölfen“ wird die Autorin alle Zuhörer in den Bann ziehen.



## Neu in Saalfelden eröffnet

Bei Silo kann man sich nicht nur die Haare schneiden lassen (in seinem Frisör- und Barbershop in der Fußgängerzone): Der rührige Unternehmer hat am Standort des ehemaligen Blooms in der Begegnungszone Mittergasse ein neues Lokal eröffnet – bei Silo Food&Drink gibt es Pizza und mehr zum günstigen Kurs. BILD: PRIVAT



## Weltklasse-Verein in Saalfelden

Das war sehr kurzfristig gewesen – aber Hannes Empl von der Firma SLFC und Thomas Beliamis, Chef vom Hotel-Gut Brandlhof (im Bild mit Liverpool-Trainer Jürgen Klopp/l.), stemmten die Aufgabe: Der FC Liverpool war zu Gast im Brandlhof – und höchst zufrieden mit seinem Ausweichquartier. BILD: PRIVAT

# Der neue SWIFT HYBRID

Schon ab € 14.990,-<sup>1</sup>



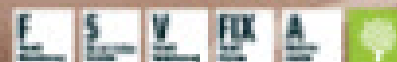
Way of Life!



HYBRID

Verbrauch „kombiniert“ LA-LB 9100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 113-121 g/km<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Aktionspreis einschließlich Transportkosten, 10% MwSt, ggf. inkl. Zuzahlung, je Neuzulassung für die Schweiz. <sup>2</sup> Bei 100% elektrischer Laufleistung. <sup>3</sup> Bei 100% elektrischer Laufleistung. <sup>4</sup> Bei 100% elektrischer Laufleistung. <sup>5</sup> Bei 100% elektrischer Laufleistung. <sup>6</sup> Bei 100% elektrischer Laufleistung. <sup>7</sup> Bei 100% elektrischer Laufleistung.



## Auto Beck

www.auto-beck.at

5760 Saalfelden  
Lederer Bundesstr. 13  
T. 06582-72085  
M. info@auto-beck.at

Unsere Partner im Bezirk:  
Auto Schmiderer - Lofer  
Autohaus Kirchner - Bramberg  
Autohaus Kirchner - Schüttdorf

## HERBST-SONDERAKTION BEI AUTO BECK



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 93 PS  
185/70, 100 km  
LP € 19.240,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 17.490,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 90 PS  
185/18, 10.000 km  
LP € 19.990,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 11.990,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 93 PS  
185/70, 100 km  
LP € 20.040,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 18.590,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 90 PS  
181/70, 15 km  
LP € 19.790,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 16.890,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 90 PS  
181/18, 200 km  
LP € 19.390,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 12.470,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 140 PS  
185/70, 250 km  
LP € 27.490,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 24.990,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 140 PS  
181/70, 200 km  
LP € 25.490,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 23.290,-



Suzuki Swift S-Line  
Benzin, 140 PS  
181/70, 2500 km  
LP € 27.340,-

**AKTIONSPREIS**  
€ 24.790,-

DER NEUE  
**OPEL CORSA-e**  
 100% ELEKTRISCH



AB  
**€ 29.999,00\***

\* Preis beinhaltet Grundpreis

Stärkliche Abbildungen und Angaben ohne Gewähr. Bild- und Preisänderungen vorbehalten. Abbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Alle Preisangaben sind unverbindlich empfohlene Richtpreise, Angebot gültig für Neuzulassung bei schließender Opel-Motors bis 31.12.2019. Beschriftungen und genaue Konditionen aufgelegt oder beim relevanten Opel-Händler. Verbrauch Corsa-e 11,2 kWh/100km.



**Auto Beck**

www.auto-beck.at

5760 Saalfelden  
 Loferer Bundesstr. 13

T. 06582-72085  
 M. info@auto-beck.at

**HERBST-SONDERAKTION BEI AUTO BECK**



Opel Adam 1.2  
 Benzin, 69 PS  
 08/19, 10000 km

LP €16.891,-

**AKTIONSPREIS**  
**€ 13.590,-**



Opel Corsa 1.4  
 Benzin, 75 PS  
 05/19, 20000 km

LP €17.484,-

**AKTIONSPREIS**  
**€ 13.790,-**



Opel Insignia Turbo  
 Benzin, 300 PS  
 05/19, 20000 km

LP €37.724,-

**AKTIONSPREIS**  
**€ 39.990,-**



Opel Grandland 1.8  
 Benzin, 110 PS  
 11/19, 12.500 km

LP €29.249,-

**AKTIONSPREIS**  
**€ 19.990,-**



Opel Grandland 1.8  
 Benzin, 131 PS  
 03/19, 45000 km

LP €48.887,-

**AKTIONSPREIS**  
**€ 33.990,-**



Opel Combo Life  
 Benzin, 110 PS  
 07/19, 15000 km

LP €26.989,-

**AKTIONSPREIS**  
**€ 22.990,-**



**Alois Sparer**

Tel. 06582-72085-74  
 alois.sparer@auto-sparer.at



**Andreas Geisler**

Tel. 06582-72085-76  
 andreas.geisler@auto-beck.at



## Fußball für Mädels – mit „Playmaker“

Die UEFA kooperiert mit Disney. Und ab 17. September steht in Saalfelden – als einer von vielen Standorten – das Projekt „Playmakers“ an. In einem noch nie da gewesenen Trainings- und Spielkonzept rund um die beliebten Geschichten gängiger Disney-Filme werden dabei fünf- bis achtjährige Mädchen mit dem beliebtesten Sport der Welt vertraut gemacht. Über zehn Trainings hinweg wird die Geschichte des Filmes „The Incredibles 2“ spielerisch erzählt. „Dieses Projekt ist die perfekte Fortführung unseres Fußballprojekts mit den Mädels. Nun läuft das Playmakers-Programm drei Jahre lang, und wir hoffen Jahr für Jahr immer mehr Mädchen für den Fußball zu begeistern“, freut sich Walter Salvenmoser, Nachwuchstrainer beim FC Pinzgau.

BILD: PRIVAT

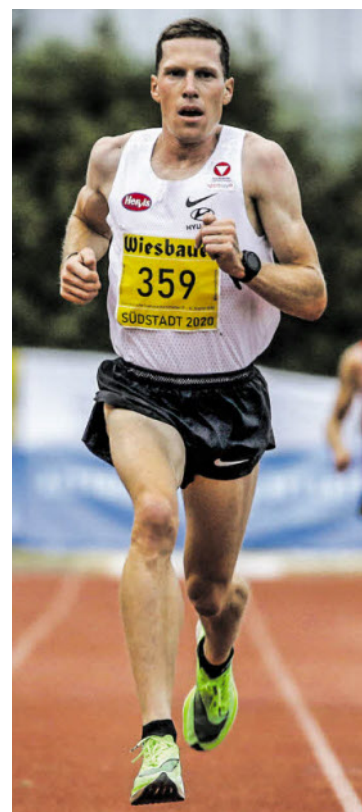
# Peter Herzog meisterlich

Der Saalfeldener „Marathonmann“ holt den Staatsmeistertitel über die 5000 Meter.

**Saalfelden/Wien.** Eine tolle Performance zeigte der Saalfeldener Marathonläufer und Rekordhalter Peter Herzog, der kürzlich auch bei der 5000-Meter-Staatsmeisterschaft in der Südstadt in Wien für die Union Salzburg LA am Start war.

Schon nach zwei Runden konnten die Gegner seinem enormen Tempo nicht mehr folgen, und der Pinzgauer zog unwiderstehlich davon. Die Siegerzeit von 13:54,25 Minuten kann man denn – mitten aus der Vorbereitung auf den London-Marathon heraus gelaufen – nicht hoch genug einschätzen.

Peter Herzog zu seinem Siegeslauf: „Wir wollten situationselastisch auf das Geschehen reagieren. Da das Tempo zu Beginn aber zu langsam war, habe ich dann schließlich die Initiative ergriffen. Bei Rennhälfte ist es etwas schwer geworden die Rundenzeiten zu halten, aber mit der Zeit bin ich mehr als zufrieden; das macht Lust auf mehr auf der Bahn.“



Peter Herzog aus Saalfelden war in der Südstadt eine Klasse für sich.

BILD: GEPA PICTURES

## SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

### Saalfeldener Nachrichten

Medieninhaber:  
Salzburger Verlagshaus GmbH  
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch  
Geschäftsführer:  
Mag. (FH) Maximilian Dasch  
Klaus Buttinger LLM.oec.  
Chefredakteur: Heinz Bayer  
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40  
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Redaktion: Jochen Linder  
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner  
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B  
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960  
E-Mail: pi@svh.at  
Internet: www.svh.at  
Anzeigentarif SVH Nr. 5 vom 1. 1. 2020  
Druck: Druckzentrum Salzburg  
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.



## Voll fit: Der ASVÖ Familie-Sporttag

Ob Tanzen, Klettern, Leichtathletik, Gold, Orientierungslauf und vieles mehr – beim kürzlich am HIB-Sportplatz in Saalfelden von der ASVÖ veranstalteten Familien-Sporttag stand Spaß am Sport und der persönlichen Fitness im Vordergrund. Und zwar ganz egal, wie alt man war. Dementsprechend tummelten sich zwischen 10 und 14 Uhr Alt und Jung am Sportplatz und drum herum.

BILD: PRIVAT



Der Vize-Kanzler auf Besuch (v.l.): Bgm. Sepp Grießner (Leogang), Werner Kogler, Österreichs Medaillenhoffnung Valentina Höll sowie die Veranstalter Marco Pointner und Kornel Grundner.

BILD: SAALFELDEN LEOGANG TOURISTIK

# Vier WMs, keine Live-Zuschauer

13 WM-Entscheidungen werden gefahren, zu sehen werden sie nur im TV sein.

Vizekanzler Werner Kogler überzeugte sich von den Maßnahmen rund um das MTB-Spektakel.

**Saalfelden Leogang.** In knapp drei Wochen wird Saalfelden Leogang zum zweiten Mal nach 2012 als Weltmeisterschaftsort der Mountainbiker in Erscheinung treten. In diesem Jahr unter außergewöhnlichen Umständen, denn wegen den Covid-19-Präventionsmaßnahmen werden die 13 WM-Entscheidungen ausschließlich zum internationalen TV-Spektakel. Auf Zuschauer vor Ort müssen die Veranstalter aufgrund behördlicher Vorgaben schweren Herzens verzichten. Für die teilnehmenden Athleten, Medienvertreter und Mitarbeiter herrschen strikte Sicherheitsvorgaben. Vom Covid-19-Präventionskonzept hat sich auch Vizekanzler und Sportminister Werner Kogler bei einem Lokalaugenschein überzeugt.

Denn: Die WM in Saalfelden Leogang von 7. bis 11. Oktober ist die erste Weltmeisterschaft in Österreich seit der Coronapandemie. Dementsprechend akribisch wird im Pinzgau an den Präventionsmaßnahmen gearbeitet.

Vier Covid-19-Konzepte sollen für die Sicherheit sorgen: Athleten und Teams werden von der Außenwelt abgeschirmt und halten sich ausschließlich in ihrer „Bubble“ auf. Bei der Ankunft in Leogang müssen sowohl die Sportler als auch ihre Begleitpersonen einen negativen PCR-Test

vorweisen können, der nicht älter als 72 Stunden sein darf. Mitarbeiter und Helfer dürfen nicht mit der Athleten-Blase in Kontakt treten. Außerdem gelten auf dem gesamten Gelände, im Innen- wie auch im Außenbereich, Maskenpflicht und die Einhaltung der Abstandsregel von 1,5 Metern für alle Beteiligten. Zusätzlich überwachen Thermokameras auf dem Gelände die Körpertemperatur.

„Die Umstände durch Covid19 sorgen für eine ungewohnte und etwas ‚andere‘ Weltmeisterschaft. Aber unser oberstes Ziel ist es, Teilnehmer, Mitarbeiter und Medienvertreter sicher durch die Woche zu bringen. Hier respektieren wir selbstverständlich die Entscheidung der Behörden. Die Gesundheit aller Beteiligten und die Durchführung des Events stehen klar im Vordergrund. Zudem sind wir mit TV-Anstalten und Streaming-Anbietern weltweit in Kontakt, dass die Elite-Entscheidungen ausgestrahlt werden und die Mountainbike-Fans so mitfeiern können. In Österreich beispielsweise werden die Rennen auf ORF Sport+ und auf Red Bull TV zu sehen sein“, erklärte WM-Veranstalter und Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik Marco Pointner. Auch Vizekanzler und Sportminister Werner

Kogler zeigte sich beim Lokalaugenschein im Veranstaltungsgelände bei der Leoganger Asitzbahn vom Konzept der WM-Veranstalter überzeugt: „Viele Spitzen-, vor allem aber Breitensport-Events mussten zu meinem großen Bedauern abgesagt werden. Umso mehr freut es mich, dass die einzige große WM, die heuer in Österreich geplant war, stattfinden kann. Und das sogar mit mehr Disziplinen und mehr Me-

dailienentscheidungen als ursprünglich angesetzt. Möglich gemacht hat dies das Engagement der Organisatoren, die hier wirklich durchdachte, hochwertige Präventionskonzepte vorgelegt haben. Dass die vielen Mountainbike-Fans nicht vor Ort dabei sein können, ist natürlich außerordentlich schade. Aber in diesen schwierigen Zeiten muss die Sicherheit aller im Vordergrund stehen.“



## Sieg und Platz zwei gesichert

David Griessner ist weiterhin schnell unterwegs. Im vierten Rennen der Langstreckenserie konnte er sich mit seinem Team den Sieg in der SP10-GT4 Klasse holen! Und das trotz einem Reifenplatzer in der letzten Runde. Griessner weiter: „Im M240i Cup verloren wir die Siegchance durch einen kleinen technischen Defekt sowie eine falsche Boxenstrategie.“ Es wurde am Ende dann doch Platz zwei.

BILD: PRIVAT



Weltmeister Berni Gruber mit den Stars von morgen.

**Saalfelden/Hochfilzen.** Bereits zum 14. Mal ging vor kurzem in Hochfilzen und Saalfelden das ÖSV-Nachwuchscamp der nordischen Kombination über die Bühne. 50 Burschen und 10 Mädchen aus fünf verschiedenen Bundesländern waren am Truppenübungsplatz in Hochfilzen, wo gleichzeitig auch fleißig auf den Skirollern trainiert wird. Die Sprungeinheiten fanden auf der Schanzenanlage in Saalfelden statt. Dabei ging es vor allem darum, den Kindern spielerisch die Lust und die Freude an der nordischen Kombination zu vermitteln. Und zum Abschluss gab es auch noch tollen Besuch: Welt-

meister Bernhard Gruber ließ es sich nicht nehmen, beim Camp mit dabei zu sein und dem Kombi-Nachwuchs mit wertvollen

„Strenge Richtlinien, aber gute Stimmung“

Tipps hilfreich zur Seite zu stehen.

„Die Einladung zum Trainingscamp hat mich riesig gefreut. Da ich derzeit nur locker trainieren kann, nützte ich die Zeit, um dem Nachwuchs mit Rat und Tat zur Seite zu stehen. Es ist eine spannende Sache, da sieht man, was

man als Trainer alles leisten muss. Richtig toll, wie motiviert und mit welcher Freude sie an die Sache drangehen. Ich hoffe, dass ich ihnen mit meinen Tipps ein wenig weiterhelfen konnte. Nach meiner aktiven Karriere könnte ich mir durchaus vorstellen, Trainer zu werden“, erklärte Kombi-Ass Gruber.

Der verantwortliche Nachwuchstrainer des ÖSV, Günther Chromecek, zog ebenso eine positive Zwischenbilanz des Camps: „Die Kinder sind voll motiviert, und trotz der schwierigen Zeit der Coronapandemie hatten wir ein richtig lässiges Camp hier in Hochfilzen und Saalfelden. Klar



BILDER: ÖSV

haben wir auch strenge Richtlinien mit Maskenpflicht und Abstand-Halten, das tut der Stimmung jedoch keinen Abbruch. Es freut mich besonders, dass Berni Gruber dieses Jahr unser Stargast war und den Kindern mit Rat und Tat zur Seite stand. Ein Besuch von den Stars der nordischen Kombination hat ja mittlerweile schon Tradition. Das motiviert die Kinder nochmal mehr, wenn sie gemeinsam mit den Stars trainieren können. Ein besonderer Dank gilt dem Truppenübungsplatz Hochfilzen, der die Unterkunft ermöglichte, sowie den Verantwortlichen der Schanzenanlagen in Saalfelden.“



## GC Urslautal kürt die Clubmeister

Clubmeisterschaft im GC Urslautal Saalfelden: Bei den Clubmeistern Maria Lattacher mit 173 Schlägen und Paul Mayr-Melnhof mit 149 Schlägen (Bildmitte) war die Freude groß – im Bild mit Präsident Christoph Aigner und Schatzmeister Dietmar Fellner. BILD: PRIVAT



## EKZ und Auto Beck kooperieren weiter

Die Kooperation zwischen dem EKZ Die Eisbären und Auto Beck in Saalfelden wurde fortgesetzt: Kürzlich konnten sich die Cracks über einen nagelneuen Suzuki Vitara und einen Suzuki S-Cross vom Autohaus Beck in Saalfelden freuen. BILD: PRIVAT



## Das Charity Everesting war ein voller Erfolg: 310.497 Höhenmeter für die Krebshilfe

Die beiden Polizisten Siegfried Hauser und Manuel Hörl starteten an diesem Tag um 4 Uhr früh. Am Programm: „Charity Everesting“ auf den Biberg. So oft mit dem Rad auf den Saalfeldener Hausberg, bis 8848 Höhenmeter erreicht sind. Also: viel Einsatz

gefragt bei 770 Höhenmetern pro Fahrt zum Ziel bei „Berlis Hütte“. Der Hintergrund: Ein Krebsfall in der Familie von Siegfried Hauser. Um dafür Geld zu sammeln, wurde diese Aufgabe in Angriff genommen. Schließlich gab es 25 Cent pro gefahrenem

Höhenmeter pro Person. Das motivierte viele, mitzumachen – sogar Bürgermeister Erich Rohrmoser trat in die Pedale, wie zahlreiche andere Radler und Wanderer. Zusammengekommen sind 310.497 Höhenmeter – Gratulation!

BILDER: PRIVAT

# VORTEILSWOCHEN

4 Alu-Winterkomplettäder gratis<sup>1)</sup>  
bis 30. September für viele Renault Modelle!



Der neue  
**CLIO**  
Hybrid, Benzin,  
Diesel



Der neue  
**ZOE**  
100% elektrisch,  
sofort verfügbar



Der neue  
**CAPTUR**  
Plug-in Hybrid,  
Benzin, Diesel



Der neue  
**MEGANE**  
Plug-in Hybrid,  
Benzin, Diesel

Zusätzlich inkl. E-Mobilitäts-, Versicherungs- & Finanzierungsbonus bis zu € 7.400,- sparen!<sup>2)</sup>

**4 Jahre Garantie\***

Alle Aktionen verstehen sich inkl. aller anwendbaren Steuern, Händlerbeteiligung und Bonus (Modell-, Clio-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus), für Privatkunden, bei Kaufvertragsabschluss eines neuen Renault PKW bis 30.09.2020. 1) Aktion gratis Alu-Winterkomplettäder, ausgenommen sind die Modelle Traffic, Master, Clio SEDC Initiale Paris, Talisman Initiale Paris und Twizy, Kangoo Winterkomplettäder inkl. Stahlfelgen. 2) Maximale Preisersparnis bezieht sich auf den Renault Zao und errechnet sich aus Listenpreis abzüglich Aktionspreises. Inkludiert ist der Finanzierungsbonus i.H.v. € 500,- (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Finanzierungsbetrag 50 % vom Kaufpreis) und Versicherungsbonus i.H.v. € 500,- (gültig bei Finanzierung über Renault Finance (RCF Banque SA Niederlassung Österreich) und bei Abschluss von Vollkasko- und Haftpflichtversicherung bei carplus / Wv, Städtische mit Mindestlaufzeit 36 Monate. Es gelten die Annahmehinien der Versicherung.) sind freibleibende Angebote von Renault Finance, gültig für Verbraucher. Inkludiert ist weiters der E-Mobilitätsbonus bestehend aus Importeursanteil € 2.400,- brutto und Bundesförderung (E-Mobilitätsbonus gemäß der Förderrichtlinie klimafreundliche Mobilität auf Grundlage des Klima- und Energiefondsgesetzes) € 3.000,- (genaue Informationen unter www.umweltfoerderung.at) und einer zusätzlichen Stützung von Renault Österreich in Höhe von € 1.000,- zusätzlich zum vorgeschriebenen Importeursanteil. Nicht kumulierbar mit anderen Aktionen. \*Garantieerweiterung auf insgesamt 4 Jahre bzw. 100.000 km Laufleistung, je nachdem was zuerst eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.  
Gesamtverbrauch Renault PKW-Produktpalette: 8,5-13 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 220-28 g/km, Z.E. Modelle: Stromverbrauch ZE Range: 21-6,1 kWh / 100 km, homologiert gemäß WLTP. [f](#) [t](#) [i](#) [in](#) [re](#) [n](#) [a](#) [u](#) [t](#) [r](#) [a](#) [u](#) [t](#)

# AUTOHAUS ZEHENTNER

5760 Saalfelden, Zellerstraße 48, Tel. 06582/75666

# JOB*i*VENT

## Die innovative Berufsinformationsmesse in Saalfelden 2020

*JOB(i)VENT - das einzigartige Berufsorientierungs-Event in Saalfelden. Die Messe für jedermann bietet die Gelegenheit, zahlreiche berufliche Möglichkeiten aus erster Hand kennen zu lernen. Nutzen auch Sie die Chance auf Information, Beratung und des persönlichen Kennenlernens vieler Betriebe und Schulen.*

Über 65 heimische und internationale Unternehmen und Schulen präsentieren ihre Lehrberufe im Congress Saalfelden. Darüber hinaus begeistern interessante Persönlichkeiten aus der Wirtschaft mit Fachvorträgen. Mit dabei sind der ehemalige österreichische Nordische Kombinierer Felix Gottwald, der österreichische Beachvolleyballspieler Julian Hörl, Geschäftsführer der Saalfelden Leogang Touristik Marco Pointner, uvm.

Durch die breite Palette regionaler Wirtschaftstreibender entsteht ein umfangreicher Branchenmix. Mittels Aktivitäten wird ein lebendiger Eindruck in tägliche Tätigkeiten des Arbeitsalltages vermittelt.



**EINTRITT FREI**

9:00 bis 17:00 Uhr

01. & 02. OKTOBER 2020

CONGRESS SAALFELDEN



Mehr Infos unter  
[www.stadtmarketing-saalfelden.at](http://www.stadtmarketing-saalfelden.at)



Es gelten die aktuellen COVID-19 Verordnungen. Wir bitten um Verständnis.

